

60

THẨM TỬ LÙNG DANH

CON AN



Người dịch: Nhóm LESIX

Gosho AOYAMA



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

Detective Conan Scanlation Team

TRANSLATION: MIYANO-SAMA
EDIT: KNIGHTUSMAXIMUS

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONANすべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編纂室」完成!

アクセスするとコナン原画壁紙が

もれなく買えるぞ!

(第1話や第600話の原画などのレア画像!!)

<http://websunday.net/conan/b/top.html>

コナン全事件レポート

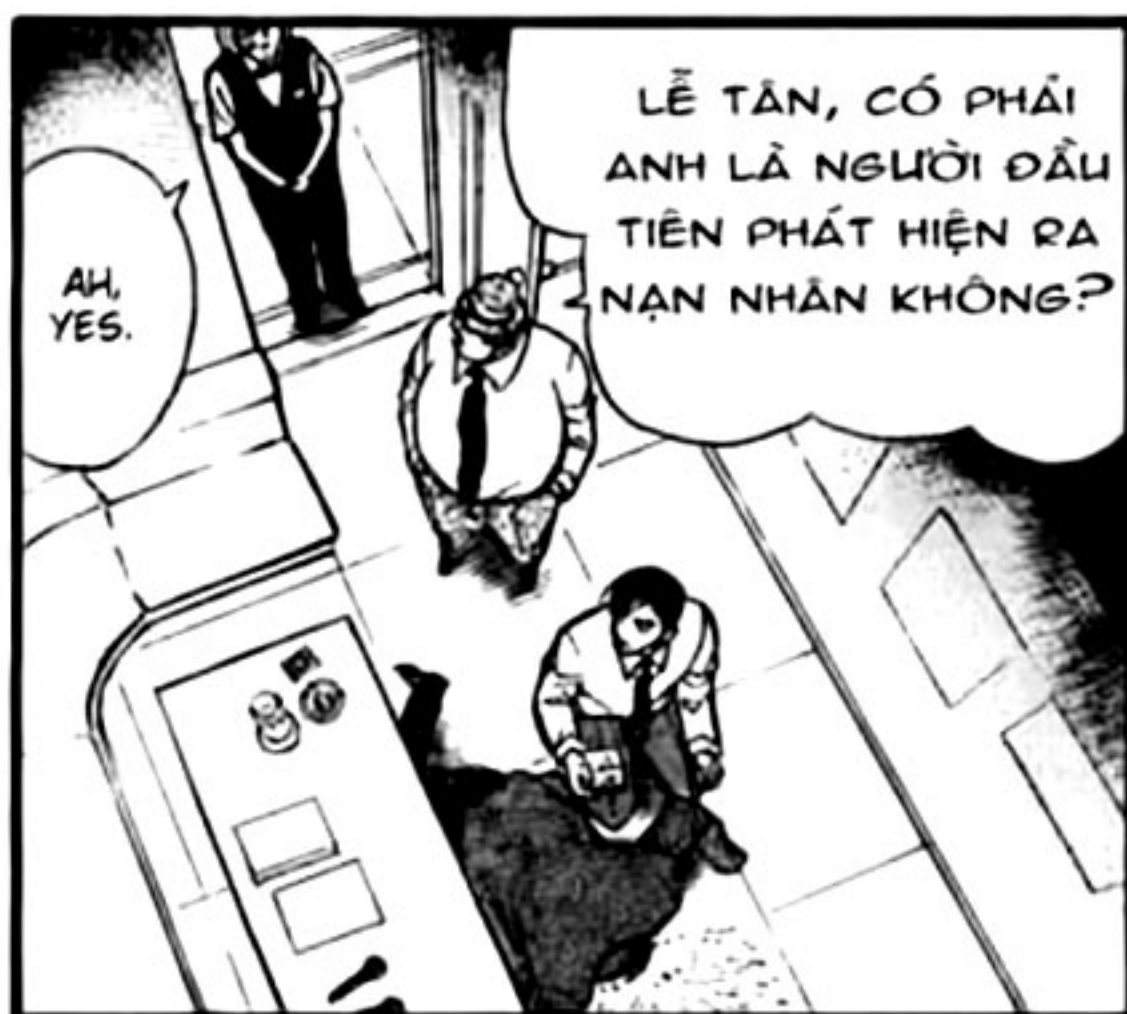
検索

TRUY TÌM
HUNG KHÍ

ちっちゃったのか!?

SÁT NHÂN
EISLUKE?

青山剛昌



FBIの証人保護プログラムを拒否し、学校へ戻ってきた本堂瑠祐。コナンは彼を尾行する怪しい男を警戒しつつ、蘭達と共に彼の復讐祝いのカラオケへ。途中、トイレから戻った彼の態度が急変。その後、尾行していた男が撲殺体で発見される。これは偶然の殺人事件なのか、それとも...



VÀ QUAN
TRỌNG HƠN
LÀ CÁCH XỬ
SỰ KỶ CỤC
SAU KHI
ĐI VỆ SINH
VỀ

HẮN
KHÔNG
THÍCH BỊ
NGƯỜI
KHÁC
KIỂM
SOÁT

CHÍNH LÀ
HONDOU
EISUKE!

HẮN ĐÃ CHỨNG KIẾN
CHUYỆN GÌ ĐÓ
TRƯỚC KHI ÁN MẠNG
XÃY RA...

TÔI NGHĨ
LÀ KHÔNG
CÓ AI.
NHƯNG
QUÁN
THÌ CÓ
THÊM VÀI
KHÁCH.

VẬY CÓ BAO NHIÊU
KHÁCH RỜI KHỎI
QUÁN TỪ KHI NẠN
NHÂN VÀO TRONG
PHÒNG NÀY?

NẾU TÔI
NHỚ KHÔNG
LẦM THÌ...

SAU KHI NẠN
NHÂN VÀO
TRONG PHÒNG
SỐ 5 THÌ...

PHÒNG
SỐ
3

NHÓM HỌC SINH
NÀY Ở TRONG
PHÒNG MÌNH
TỪ ĐẦU...

登場人物



●江戸川コナン ●高校生名探偵・工藤新一が謎の組織に毒薬を飲まされ小さくなった姿。正体を隠すため、仮の名・江戸川コナンを名乗り幼なじみの毛利蘭の家に居候中。



●工藤新一 ●高校生名探偵。今は江戸川コナンの姿で、羅事件に挑んでいる。

●毛利 蘭 ●新一のGF。空手部の女王で気が強い反面、女の子らしい優しい一面も持っている。



5





SFX: ROLLING OVER



●鈴木園子●蘭や
新一の同級生。



ĐANG
ÂU YẾM
VỚI ÔNG
BẠN TRONG
PHÒNG!

ÔNG TA
....



●本堂瑛祐●蘭のクラスにきた転校生。
小五郎を尊敬している。かなりドジ。

HƠ... HƠ...
ĐÚNG LÀ
NHẠY CẢM
THẬT

THẰNG
NHÓC
NHẠY
CẢM
QUÁ!

HMPH
...

EEEEEEEEEH?!

Ơ..ừ.. à ừ... VỚI
CÁC CẶP YÊU NHAU
THÌ BÌNH THƯỜNG
CÒN Ở ĐÂY THÌ...
CHÚNG TÔI HƠI
BẤT NGỜ
THÔI

GÌ VẬY MẤY CHA?
CÓ AI CẤM HÔN
NHAU TRONG QUÁ
KARAOKE ĐÀU!

SFX: GLARE

TÔI KHÔNG
THỂ HIỂU
NỎI....

GÌ
NỮA
???



CÓ NGƯỜI
BƯỚC RA
KÌA

OH,

17:53

HM?

CUỐI CÙNG
LÀ VỊ
KHÁCH Ở
PHÒNG
SỐ 4

18:04

TIẾP THEO
LÀ CẬU
EISUKE

17:56

TÔI ĐI
VỆ SINH
MÀ...

NGÀI CÓ
THẤY
CỬA NHÀ
VỆ SINH
KHÔNG?

ANH ĐI VỀ
PHÍA PHÒNG
CỦA NẠN
NHÂN RỒI
'MẤT HÚT
LÀ SAO?

PHẢI RỒI,
LÚC ĐI VỆ
SINH TÔI
CÓ GẶP
ANH TA.

LẠI ĐỨNG VÀO
LÚC ANH Ở
PHÒNG 2
ĐI VỀ KÌA.

CUỐI CÙNG LÀ CẬU NHÓC
EISUKE ĐI NHẢM PHÒNG
SỐ 4 NHƯ ĐÃ KỂ.

CÙNG LÚC
VỚI ANH
BẠN
ĐA MÀU
KÌA.

ÔNG
QUAY
VỀ
PHÒNG
SAU 2
PHÚT.

18:07

KHÔNG, TÔI ĐI MUA
THUỐC LÁ. NHƯNG LOẠI
TÔI HÚT BÁN HẾT RỒI.
TÔI ĐỨNG NẮNG NÁ
MỘT HỜI RỒI VỀ
PHÒNG MÀ CHẴNG
MUA GÌ CẢ.

ÔNG KHÁCH
PHÒNG SỐ 1,
ÔNG CŨNG ĐI
VỆ SINH À?



10







ĐÃ
CHỌN
MỘT
NƠI
THẬT
XA

KHÔNG. TÔI
KHÔNG MUỐN
CÓ AI ĐÓ ĐÃ
BIẾT CHỖ
MỞ TIỆC
NÊN...

CÔNG
TY CỦA
ANH CÓ
GẦN
ĐÂY
KHÔNG ?



TÔI LÀ
HONMA
KYOUTA

CÔNG TY
TÔI CHUẨN BỊ
MỞ TIỆC Ở
ĐÂY NÊN
CỦ TÔI ĐI
TIỀN
TRẠM



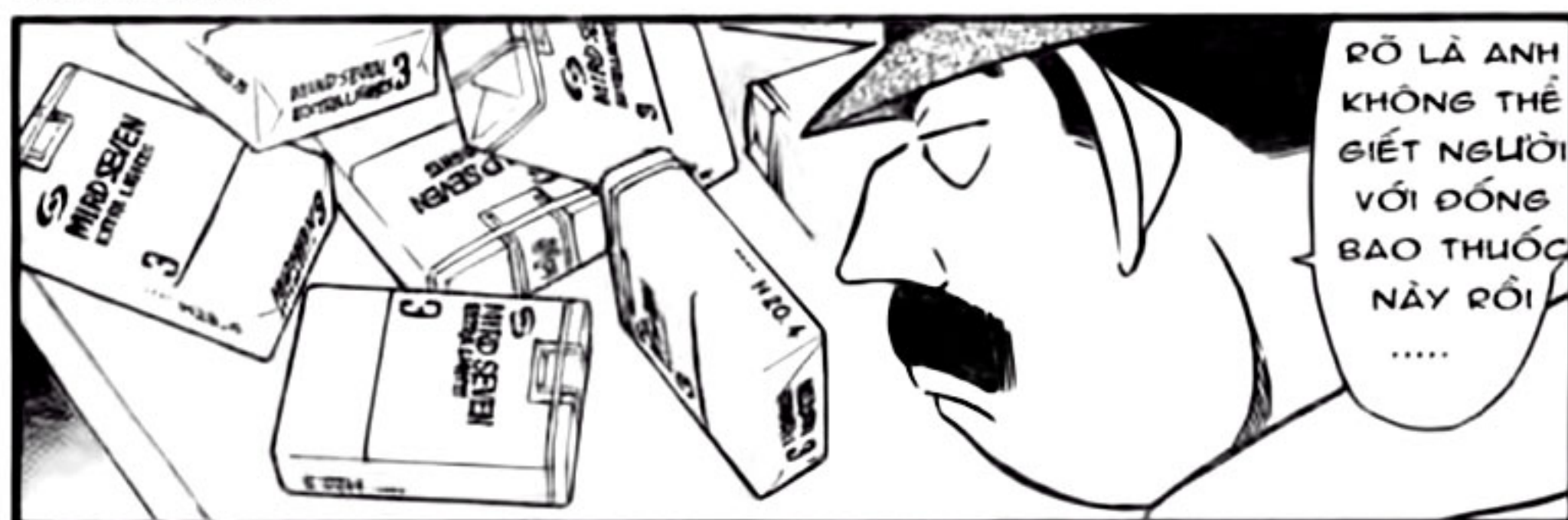
XIN
LỖI
NHÉ.



VÀNG.
TÔI
NGHIÊN
KHÁ
NẶNG.

ANH MUA
THUỐC LÁ
THEO LỐC
SAO?

SFX: DROPPING NOISE



RÕ LÀ ANH
KHÔNG THỂ
GIẾT NGƯỜI
VỚI ĐỒNG
BAO THUỐC
NÀY RỒI
.....

12



ĐÚNG LÀ
TỤI TRÉ
BÂY
GIỜ.

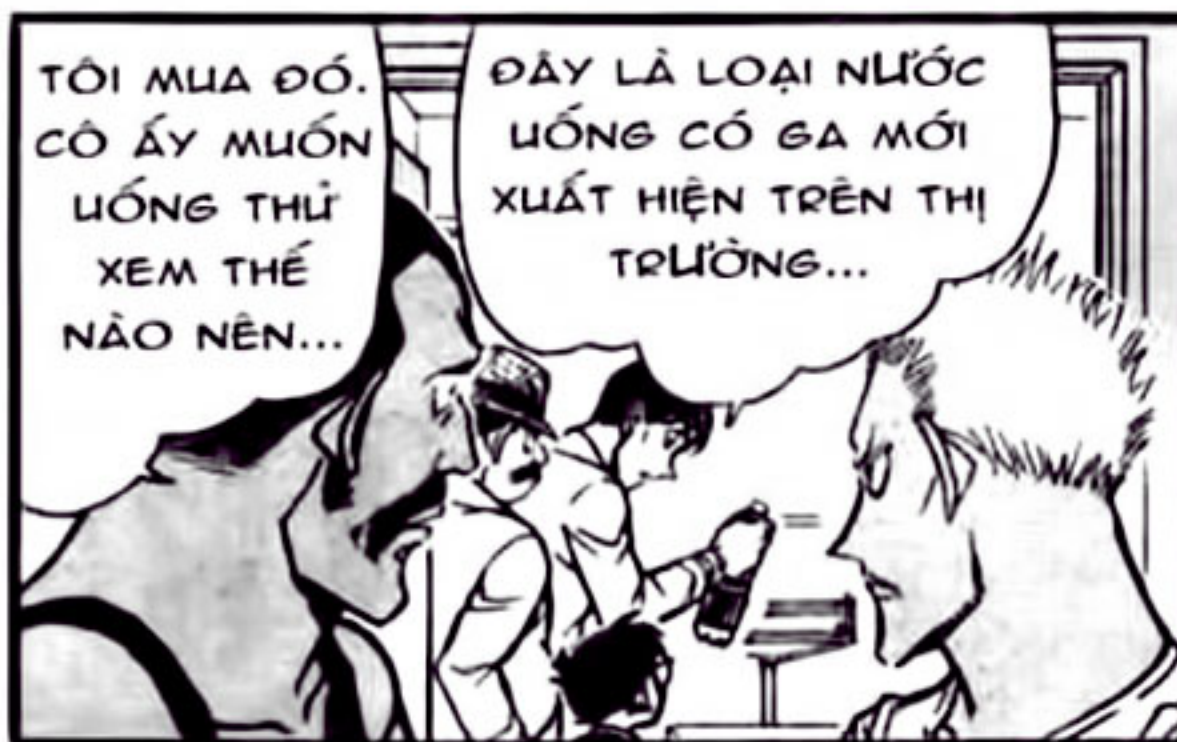
Y,
YEAH.



TAN
TRƯỜNG
THÌ ĐI
KARAOKE
RỒI MỚI
KHI VỀ
NHÀ À.

HOO...

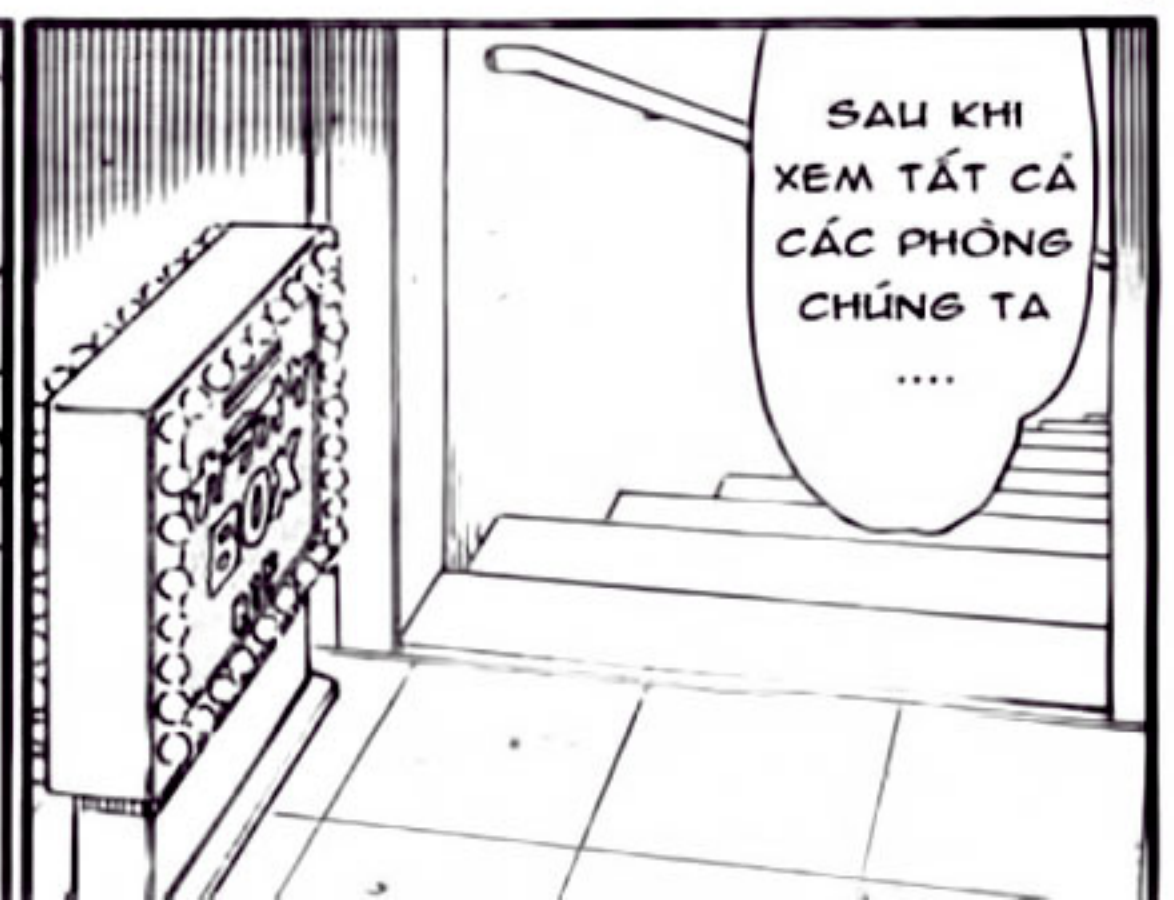
3



*PET: POLYETHYLENE TEREPHTHALATE



13







15





16



AFTER LOOKING AT THE PHOTO, CONAN NOTICES
SOMETHING! WHERE ON EARTH DID THE WEAPON GO?

名探偵

★シリーズ解決編★

DETECTIVE
CONAN

NÀY CẶP
ĐỀ LỘ ĐUÔI
NHIỀU HƠN
TÔI ĐÂY

LỜI TỎ TÌNH
CỦA EISUKE



すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト
「全事件レポート編纂室」完成!
アクセスするとコナン原画壁紙が
もれなく買えるぞ!

(第1話や第600話の原画などのレア画像!!)
<http://360.yahoo.com/conan.translator>

conan.translator

青山剛昌









SAI
MẤT
RỒI.



CHÍNH
LÀ
ÔNG:
TAMAI
KUNIO



MỘT KHỐI ĐÁ
LỚN! THỦ PHẠM
PHẢI CÓ HỘP
CÁCH NHIỆT ĐỂ
GIỮ CHO ĐÁ
KHÔNG TAN
TRONG MỘT
THỜI GIAN
DÀI



VÀ NHÌN KỸ CÁC DẤU
MÁU Ở HIỆN TRƯỜNG
THÌ KHÔNG CÓ DẤU
VẾT LAU CHÙI Ở TRÊN
SÀN.



NHƯNG
KHÔNG HỀ
CÓ PHẢI
KHÔNG?



NHƯNG NẾU ĐÓ
LÀ HUNG KHÍ,
THÌ KHI VA ĐẬP
MẠNH, VỤN ĐÁ
SẼ VỠ RA, VÀ
Ở HIỆN
TRƯỜNG PHẢI
CÓ DẤU
NƯỚC
CHỨ

ĐÚNG LÀ
ĐÁ CÓ
THỂ TAN
SAU KHI
GÂY ÁN

HẢ



BỌC
LẠI
Ạ
...

SẼ KHÔNG
BỊ VUNG
VẢI...

CÓ NGHĨA LÀ
HUNG THỦ ĐÃ
BỌC HUNG KHÍ
LẠI ĐỂ KHI
ĐÁNH NẠN
NHÂN



ANH
ARIMOTO
!!!!

NÊN HUNG THỦ
CHÍNH LÀ KẺ
CÓ CHAI
NHỰA ĐỰNG
NƯỚC.



NẾU ĐỒNG ĐÁ CÁI
CHAI THÌ KHI GÂY
ÁN SẼ KHÔNG ĐỂ
LẠI DẤU VẾT GÌ
CẢ.

PHẢI RỒI,
CÁI CHAI
NHỰA!



6



THÌ ĐÓ SẼ LÀ
MỘT KHỐI
ĐỒNG NẶNG
ĐẾN 1,5 KG ĐẤY

NHUNG NẾU
DỪNG KHOẢNG
300 ĐỒNG
NHƯ THẾ
THÌ...

MÁY
BÁN
THUỐC
LÁ TỰ
ĐỘNG
!!!

ĐÚNG
RỒI
!!!

HUNG THỦ
ĐÃ THỦ TIÊU
CHÚNG RỒI.
BẰNG CÁCH
BỎ VÀO CÁI
MÁY SAU
LUNG
BÁC

VẬY.. Ừ,
CỔ LÝ..
NHUNG CÓ
AI TRONG
SỐ HỌ CÓ
NHIỀU XU
VẬY ĐẤU?

NÀO NÀO!
MIỆNG CHAI
SODA BÉ THẾ,
SAO NHẾT
ĐƯỢC ĐỒNG
10 YÊN VÀO?

VẬY LÀ HẮN ĐÃ BỎ HẾT
300 ĐỒNG XU VÀO MỘT
CHAI NHỰA VÀ ĐÁNH
NẠN NHÂN, SAU ĐÓ
THỦ TIÊU BẰNG CÁCH
NHẾT HẾT VÀO
MÁY BÁN HÀNG?

VÀ BÁC PHẢI GIỮ NHIỀU
TIỀN XU TRONG ĐÓ,
NÓ SẼ TRỞ THÀNH
MỘT VŨ KHÍ TÊN LÀ
BLACKJACK..
ĐÓ LÀ
CHIẾC
VỖ

NẾU BÁC PHẢI
DỪNG TIỀN
HÀNG NGÀY

VẬY HẮN
NHẾT
CHÚNG
VÀO
CÁI GÌ?

KỂ CẢ KHI BÁC NHẾT
ĐƯỢC THÌ KHI DỪNG CÁI
CHAI ĐÁNH NGƯỜI KHÁC,
NÓ SẼ BỊ MÉO MÓ ĐI,
LỘ TÂY NGAY



GIÀY CỦA HONMA TRÔNG CÓ VẼ CỘM LÊN, ĐÚNG KHÔNG?

NẾU LÀ VỢ THÌ TAMAI VÀ EISUKE CŨNG ĐI MÀ

SAO LẠI LÀ ANH TA?



CÓ ĐÚNG VẬY KHÔNG? ANH HONMA KYOHTA?



À, ĐÚNG VẬY



ĐOÁN ĐƯỢC HUNG THỦ NHỜ SỐ THUỐC LÁ TRONG PHÒNG

CÓ LẼ ANH TA MUỐN CHE DẤU VẾT MÁU TRÊN CHIẾC VỚ GẦY ÁN NHƯNG KỂ CẢ KHI KHÔNG THẤY VẾT MÁU ĐÓ, TA VẪN CÓ THỂ



LÚC ANH TA VÀO NHẦM PHÒNG BỌN CHÁU, VÀ VÀ VÀO ÔNG ARIMOTO THÌ GIÀY ANH TA KHÔNG CỘM NHƯ BÂY GIỜ

ĐÓ LÀ VÌ ANH TA PHẢI ĐI THÊM 1 ĐÔI VỚ NỮA BÊN NGOÀI ĐÔI CŨ



NẾU MUA TỪ CÙNG 1 TÚT, THÌ PHẢI CÓ CÙNG NGÀY HẾT HẠN. PHẢI KHÔNG?

ĐÚNG VẬY. SAO TA KHÔNG KIỂM TRA HẠN DÙNG TRÊN BAO THUỐC?



NẾU ANH TA MANG SẴN HỘP, THÌ CÓ THỂ NHẾT CÁC BAO THUỐC NHỎ VÀO GIẤ GIẤ LÀM TÚT THUỐC MUA TỪ MÁY BÁN HÀNG



EM NHẮC MỚI NHỚ. HONMA CÓ CẢ MỘT TÚT THUỐC

KHÔNG CHỈ
LÀ GẶP ĐAU.
ANH CÒN
BIẾT RẤT
RÕ ÔNG TA
PHẢI
KHÔNG?

VẬY ANH
ĐÃ NÓI
DỐI LÀ
CHƯA BAO
GIỜ GẶP
NẠN NHÂN
PHẢI
KHÔNG?

NẾU MÁU GIẢY VÀO
CHIẾC VỠ, CHẮC CHẮN
SẼ CÓ ĐỒNG XU CỐ
VẾT MÁU, VÀ CẢ DẤU
VÂN TAY NỮA

VÌ HUNG THỦ VỘI VÀNG
THỦ TIÊU TANG CHÚNG,
NÊN CHÁU
NGHĨ HẮN
KHÔNG
KỊP ĐEO
GĂNG
TAY

HƠN NỮA,
BẰNG CHÚNG
RÕ NHẤT LÀ 1
LỌNG LỚN XU
10 YÊN TRONG
MÁY BÁN HÀNG
TỰ ĐỘNG

ĐÓ LÀ VÌ
ANH ĐÃ
BIẾT NẠN
NHÂN LÀ
NAM,
PHẢI
KHÔNG?

NHƯNG HONMA ĐÃ
NÓI "NẾU TÔI CỐ
GẶP ÔNG TA,
THÌ SẼ Ở TRONG
TOILET HOẶC
Ở SẢNH."

TÊN NẠN NHÂN
LÀ "TATSUMI"..
KHI MỚI NGHE
THÌ CHA THẺ
BIẾT ĐÓ LÀ
NAM HAY
NỮ ĐƯỢC

CỦA KẺ
BẮT CỐC
ĐÓ

CÁI
KHUÔN
MẶT

PHẢI,
TÔI BIẾT
HẮN. LÀM
SAO TÔI
QUÊN
ĐƯỢC
?

ANH KHÔNG
THẺ GẶP
MỘT PHỤ
NỮ TRONG
TOILET
NAM ĐƯỢC

VÀ
KHI HẮN
BIẾT TÔI
ĐÃ BÁO
CẢNH
SÁT..

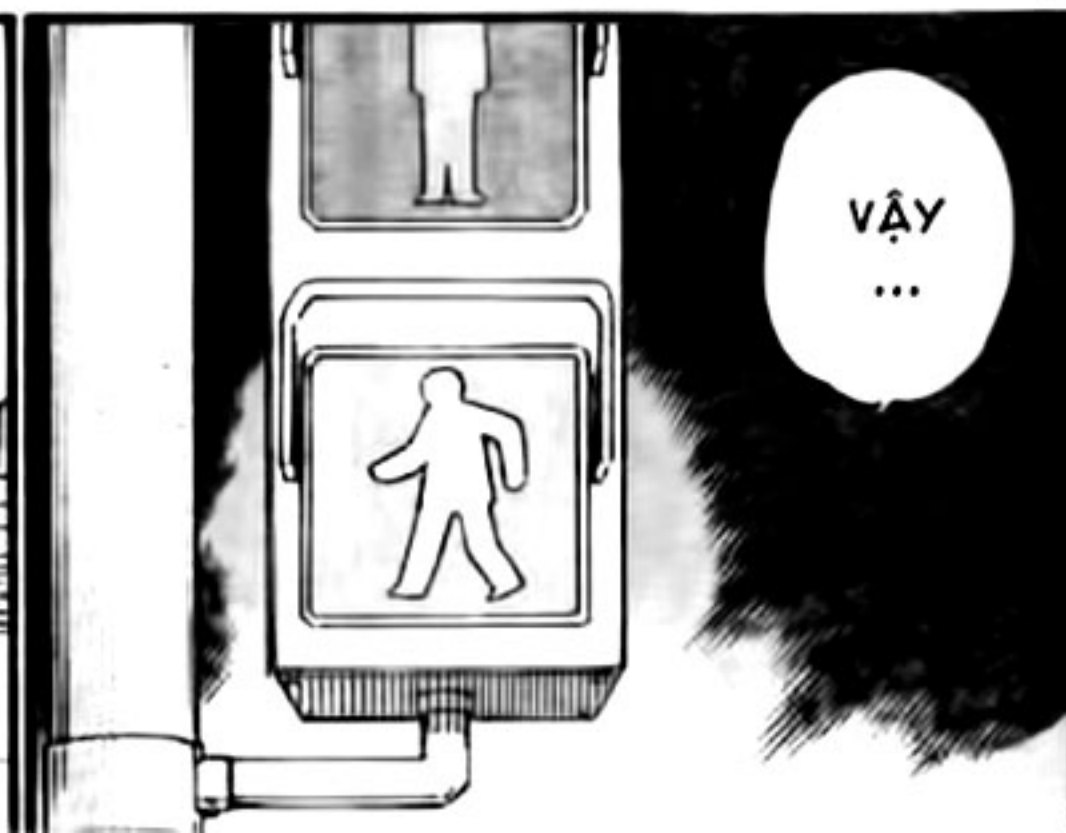
PHẢI,
HẮN ĐÃ BẮT
CỐC CON
TRAI TÔI

KẺ
BẮT
CỐC
?



10











14





TỔ NGHĨ
THẨM TỬ
MOURI LÀ
ĐỒNG BỌN
CỦA HỘI
ĐÓ, VÀ ĐÃ
GIẤU CHỊ
ẤY ĐI

KHI ĐÓ
TỔ KHÔNG
BIẾT CHỊ MÌNH
LÀ ĐIỆP
VIÊN CΙΑ

LÝ DO TỔ
ĐẾN VĂN
PHÒNG THẨM
TỬ MOURI
LÀ VÌ TỔ
NGHE NÓI
ÔNG ẤY LÀ
NGƯỜI CUỐI
CÙNG GẶP
RENA TRƯỚC
KHI CHỊ
MẤT TÍCH



GIỜ MÌNH
YÊN TÂM
ĐI MỸ
ĐƯỢC RỒI

HA HA HA,
VẬY LÀ
MỌI BÍ
ẨN ĐÃ
ĐƯỢC
GIẢI ĐÁP

HẢ



CÓ KHOẢNG
CÁCH LỚN
GIỮA KHẢ
NĂNG SUY
LUẬN CỦA
ÔNG ẤY
TRƯỚC VÀ
SAU KHI
NGỦ GẬT

VÀ TỔ
ĐÃ HIỂU
RA MỘT
CHUYỆN

VÌ THẾ TỔ ĐÃ NGHIÊN
CỨU VỀ THẨM TỬ
MOURI TRƯỚC KHI ĐẾN
GẶP. XEM CÁI
GỌI LÀ "THẨM TỬ
NGỦ GẬT MOURI"
NHƯ THẾ NÀO



CŨNG
GIỐNG
VỚI
SONOKO
HÔM
NAY

.....

NGUYÊN NHÂN
LÀ CẬU LUÔN
Ở BÊN CẠNH
KOGORO KHI
ÔNG TA
NGỦ

15



MÀ CŨNG
CÓ LẦN
TỔ CỔ
TÌNH NGÃ
ĐẤY

PHẢI, TỔ CŨNG
CHỈ ĐOÁN THÔI.
VÌ KHI MÀN DIỄN
KOGORO NGỦ
GẬT BẮT ĐẦU,
THÌ CẬU CŨNG
KHÔNG ĐI
HỌC NỮA

HẢ



THẬT SAO?
NÓI CỨ
NHƯ LÀ
BIẾT HẾT
TỪ ĐẦU
ẤY NHÌ?

NHƯNG
ĐÚNG CẬU
LÀ KUDOU
SHINICHI
RỒI

KHI TỔ CỔ
TÌM HIỂU
XEM SAO
CẬU LẠI
TEO NHỎ
THÌ CHỊU
THUA.



HẾT CHƯƠNG 3 TẬP 60

名探偵

★シリーズ第1話★

DETECTIVE
CONAN

59

ĐỎ...
TRẮNG...
VÀNG...

58巻の特製コースター
1,000名プレゼント締切迫る!!
詳しくは帯を見よう!!
(9月30日消印有効)



すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編纂室」完成!

アクセスするとコナン原画壁紙が
もれなく買えるぞ!

(第1巻や第600巻の原画などのレア画像!!)

<http://websunday.net/conanandb/top.html>

コナン全事件レポート

検索

青山剛昌



2





EDOGAWA
NGHE
ĐÂY Ạ

A LÔ



MÌNH ĐAU
CÓ CHỜ
AI GỌI
VÀO SỐ
NÀY

AI THẾ NHI?
HIỆN GIỜ..



NÀY CẬU NHÓC.
VỪA TAN HỌC
PHẢI KHÔNG?



ĐỢT RỒI CÔ
LÀM GÌ THẾ?
CHẤU GỌI CÔ
MẤY LƯỢT MÀ
KHÔNG ĐƯỢC

CÔ..
CÔ JODIE
À?



CÔ ẤY...
LÀ
MIZUNASHI
RENA?

Ừ



CÔ ẤY
ĐÃ GỌI
LẠI CHO
CÔ NGAY

ĐƯƠNG NHIÊN CÔ
CŨNG BÁO CHO
"CÔ ẤY" SỐ MỚI,
VÌ CÔ TA VẪN
ĐANG XÂM NHẬP
TỔ CHỨC ĐÓ

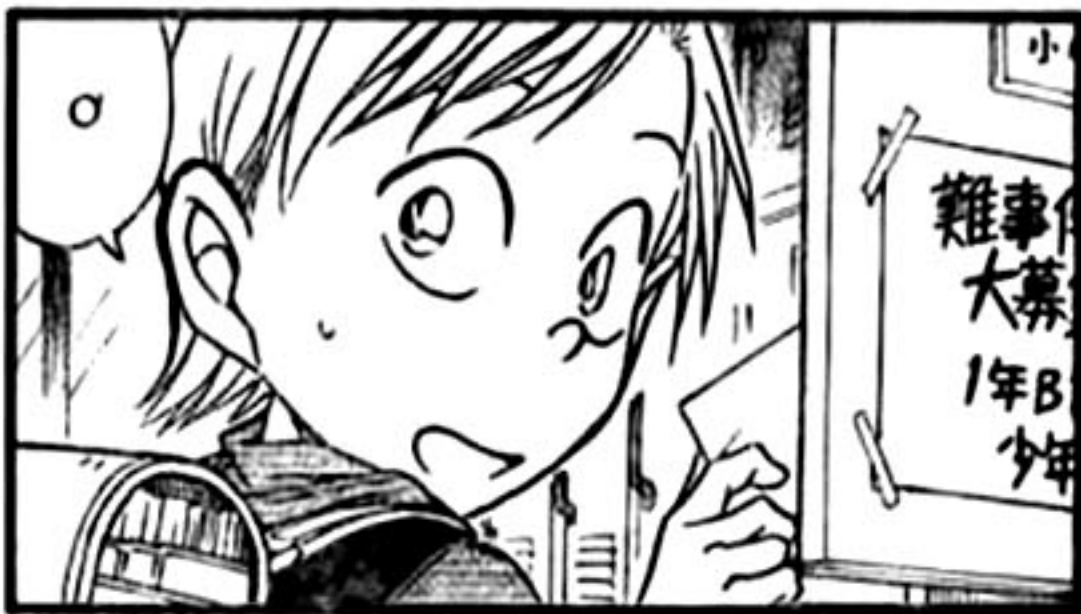


NHÂN TIỆN
CÔ ĐỔI SỐ
LUÔN, VÌ CÓ
NHIỀU CHUYỆN
QUÁ

À, SAU VỤ
SIRANPURI ĐÓ,
DIỆN THOẠI CỦA
CÔ BỊ HỎNG
NÊN CÔ ĐỔI
CÁI MỚI

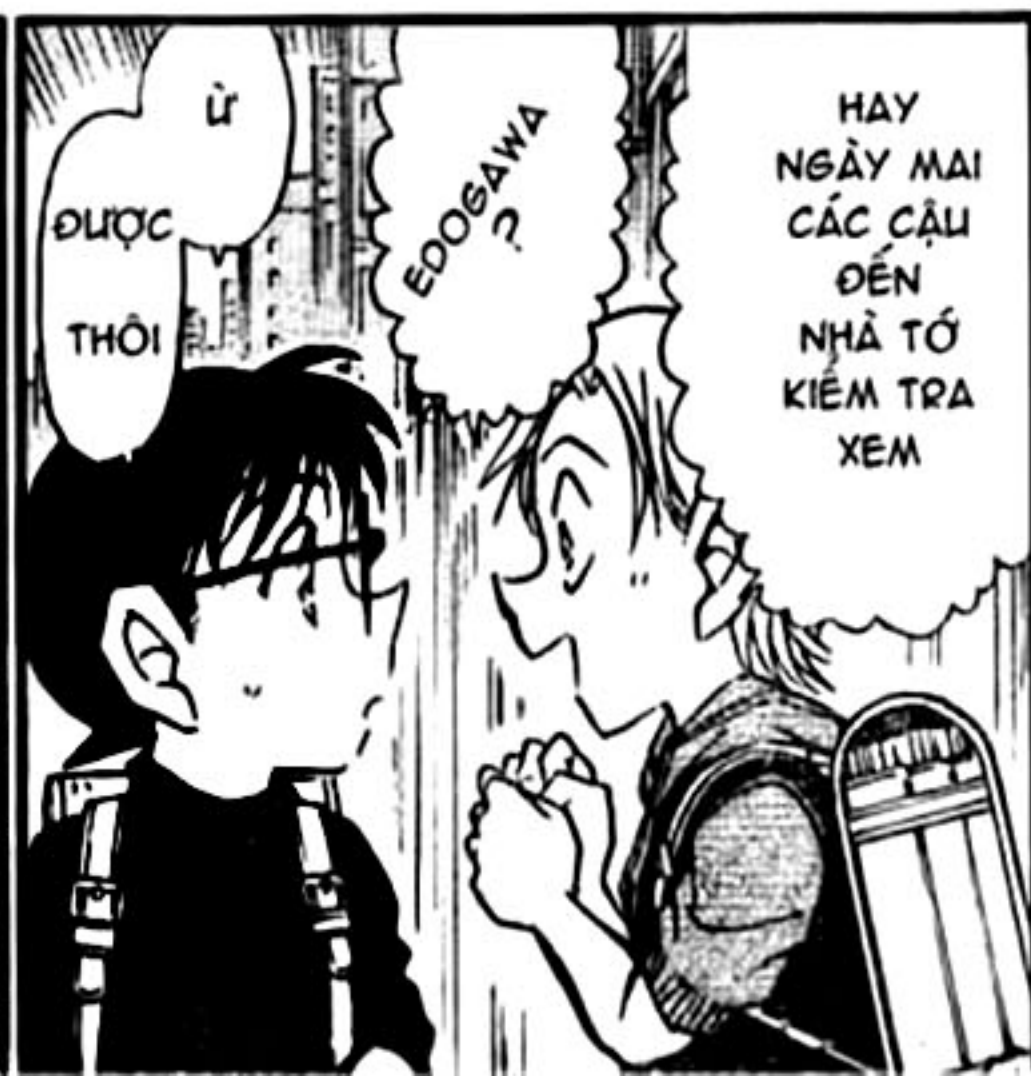




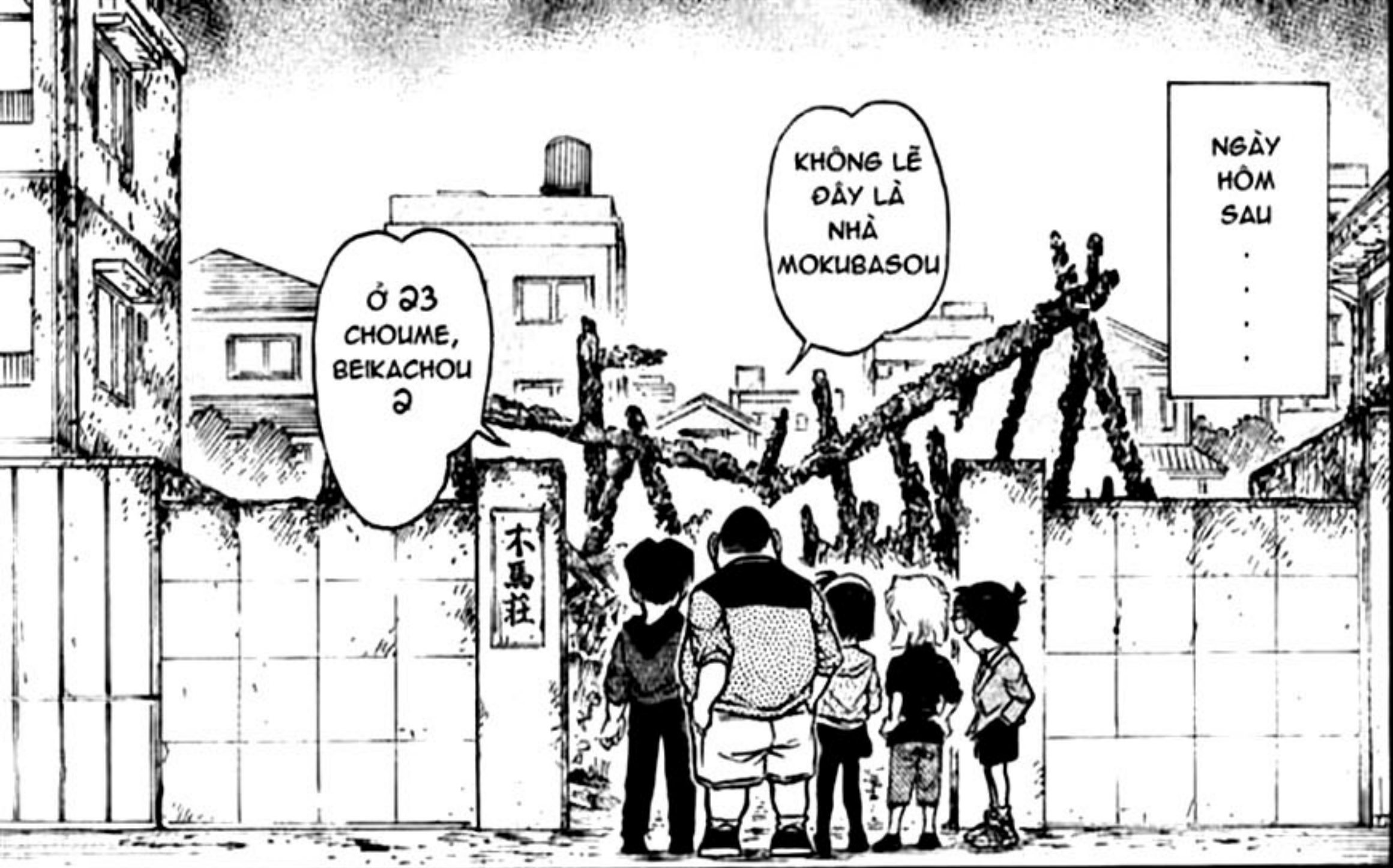


6















SAO THẾ ?

CÁI NHÌN NHƯ MUỐN NUỐT SỐNG CON MỒI

CÁI CẢM GIÁC ĐÓ LẠI TRỜI LÊN

12



CÓ KÈ NÀO

ĐANG Ở QUANH ĐÂY



HẢ?

CẢM GIÁC NÀY ...



13









名探偵

★シリーズ第2話★



すべての事件の詳細解説付きで
欲しい情報が1クリックで読める!
データベースサイト
「全事件レポート編纂室」完成!
アクセスするとコナン原画壁紙が
もれなく読えるぞ!
(第1話や第600話の原画などのレア画像!!)
<http://websunday.net/conandb/top.htm>

コナン全事件レポート 検索

BẠN
KUROSHIRO

TRẮNG

最新
コミックス
59
10/18ごろ
発売!!

58巻の特製コースター1,000名

プレゼント締切迫る!!

詳しくは帯を見よう!! (9月30日消印有効)

なんなんだ、黄色って!?

ĐỎ

VÀNG

青山剛昌



truyện chỉ ra mỗi tuần một chương 16 trang nên các bạn đừng hỏi nhé hãy kiên nhẫn chờ ngài Gosho sáng tác thôi.





bản dịch này được dịch từ bản tiếng Anh tại địa chỉ



TA KHÔNG BIẾT AI TRONG SỐ HỌ LÀ NGƯỜI VÀNG

conan.wagnergrp.com



VÀ CUỐI CÙNG, CẬU BÉO KIA LÀ MAKABE, LAO ĐỘNG TỰ DO

NGƯỜI ĐEO KÍNH ĐÚNG KẾ ĐÓ LÀ OKIYA, SINH VIÊN VỪA TỐT NGHIỆP



HOSOI, THỢ MỘC

NGƯỜI CÓ BẢNG CỬU THƯƠNG TRÊN MẶT LÀ..



VÀ CŨNG KHÔNG AI MẶC ĐỒ MÀU VÀNG

TÊN HỌ CHẢ LIÊN QUAN GÌ ĐẾN MÀU SẮC CẢ



Ừ ...

NGHE NHƯ MÀU HOA ẤY NHỈ

ĐỎ, TRẮNG, VÀNG...



CŨNG KHÔNG CÓ DÍNH LƯU GÌ TỚI MÀU SẮC

NGHỀ NGHIỆP CỦA HỌ LÀ THỢ MỘC, SINH VIÊN VÀ LAO ĐỘNG TỰ DO



theo lịch phát hành hàng tuần của truyện conan trên tạp chí truyện tranh tại Nhật Bản



5





ĐỂ
THƯ
GIẢN
ẤY
MÀ

TÔI
THƯỜNG
LÀM THẾ
SAU KHI
NỘP BÀI
CHO GIÁO
VIÊN

ĐÊM QUA
TÔI LÁI
XE 1 MÌNH

OKIYA SUBARU
27 TUỔI
SINH VIÊN



TÔI THƯ
GIẢN HƠN
KHI NHÌN
THẤY MÀU
XANH LÁ
CÂY.

TÔI LÁI
TRÊN
ĐƯỜNG
NAMIKI,
CẠNH
SÔNG
TEIMUZU

KHÔNG CẦN.
NHƯNG CẬU
LÁI ĐI ĐÂU?

TÔI ĐẬU
XE Ở BÃI
KHÁ XA
ĐÂY. ÔNG
CÓ MUỐN
KIỂM TRA
KHÔNG
?

CẬU
THÍCH
MÀU
XANH
LÁ

VẬY
LÀ

CHỦ NHÀ CÓ
VỀ KHÔNG
THÍCH CHĂM
SÓC VƯỜN
TỰƠC
LẮM

NÊN TÔI
THƯỜNG ĐẾN
ĐÓ. Ở ĐÂY
TÔI CŨNG
HAY TƯƠI
CÂY LẮM

NHƯNG TÔI CŨNG
GHÉT MÀU ĐEN
VÌ ĐIỀU ĐÓ

VÌ NÓ CÓ THỂ
CHE DẤU BẢN
CHẤT CON
NGƯỜI MÀ TÔI
KHÔNG MUỐN
ĐỂ LỘ

KHÔNG,
NẾU PHẢI
CHỌN THÌ
TÔI THÍCH
MÀU ĐEN
CƠ





LƯ, TÔI THÍCH MÀU XANH ĐẬM

VẬY ANH THÍCH MÀU XANH LÁ À? MÀU QUẦN ÁO NGUY RANG ẤY?



TÔI BỊ TRÚNG ĐẠN SƠN, NÊN KHÔNG GỘT HẾT ĐƯỢC. QUẦN ÁO PHẢI BỎ LẠI HẾT

TÔI ĐÃ ĐI VÒNG QUANH NÚI

À KHÔNG, ĐÓ LÀ BÙN CỦA TRÒ CHƠI THỰC TẾ MÀ TÔI CHƠI GẦN ĐÂY



CÓ CHỨ

CÓ MUỐN HỢP TÁC VỚI TÔI KHÔNG?



ĐI LÙI? CÓ GÌ SAI LƯNG TÔI À?

CẬU ĐI LÙI 10 BƯỚC ĐI, NHƯ THẾ NÀY NÈ



NÀY TSU-BU-RAYA

MÀU CHÚNG TÔI THÍCH CÓ LIÊN QUAN GÌ ĐẾN ĐÁM CHÁY À?



Ơ... ĐƯỢC

ĐƯỢC KHÔNG?

CỨ NHÌN TÔI ĐÂY NÀY

CỨ NHÌN TÔI NÀY









14





KUROSHIRO-KUN = NHÓC KUROSHIRO

15





<http://360.yahoo.com/uk265>

めい たん
名探偵

★ SERIES RESOLUTION ★

DETECTIVE
CONAN

すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編纂室」完成!

アクセスするとコナン 原画原紙が

もれなく買えるぞ!

(第1巻や第600巻の原画などのレア画像!!)

<http://websunday.net/conandb/top.html>

コナン全事件レポート (検索)

NGƯỜI HÀNG
XÓM MỖI

58巻の特製コースター

1,000名プレゼント

締切迫る!!

(9月30日消印有効)

詳しくは帯を見よう!!

Translation:
Miyano-sama

Edit:
KnightusMaximus

劇場版
レンタルDVD

名探偵コナン
紺碧の棺(ジョリー・ロジャー)

11/12全6巻
レンタルDVD
スタート!

WHITE BLACK

最新
コミックス
10/18ころ
発売!!

Detective
Conan
Scanlation
Team

つけるぜきっちりと!
事件の白黒をな!!

青山
剛昌







5





ANH ẤY
CÒN BẢO
LÚC NÀO
CŨNG CÓ
SẴN VÀI
CÁI TRONG
TÚI

ANH
HOSOI
ĐÃ ĐƯA
TỐ 1 CÁI
LÚC TỐ
BỊ TRẦY
KHUYT
TAY.

TỐ HIỂU
RỒI. LÀ
BĂNG CỨU
THƯƠNG

TÔI KHÔNG
NGHĨ LÀ NÓ
LẠI ĐẶT CHO
NGƯỜI DA
SẠM NHƯ
TÔI LÀ
"NGƯỜI
TRẮNG"

TRƯỚC TÔI
CŨNG HAY
CHO NÓ
BĂNG CỨU
THƯƠNG,
NHƯNG...

VÀNG, ĐẦU
GỐI THẮNG
BÉ CHẤY
MÁU, NÊN
TÔI ĐƯA
NÓ 1 CÁI
BĂNG
DÁN

PHẢI RỒI, THẮNG
BÉ VIẾT TRONG
NHẬT KÝ LÀ "KHI
ĐI HỌC VỀ, MÌNH
BỊ TRƯỢT CHÂN Ở
CỬA. MAY MÀ
NGƯỜI TRẮNG
CHUẨN BỊ ĐI"

TAXI
CÒN
MÀU
TRẮNG,
XANH
NỮA

TAXI
ĐỪNG
KHÔNG
???

XE
MÀU
VÀNG
À...

VẬY CHỈ
CÒN NGƯỜI
VÀNG

VÀ NÓI
CÁCH
KHÁC LÀ
NGƯỜI
CÓ BÙN
TRONG
TAY

Ừ, NHƯ XE
LỬ, MÁU
XÚC ẤY

XE
XÂY
DỰNG
À?

THƯỜNG CÓ MÀU
VÀNG NHẬT ĐỂ DỄ
NHẬN BIẾT, TRÁNH
GÂY RA TAI NẠN

CÁC XE
TRONG
XÂY
DỰNG
...

ANH ĐÃ NÓI
RỒI CÒN GÌ?
VẾT BÙN ĐÓ LÀ
DO ANH CHẠY
VÒNG QUANH
NÚI KHI CHƠI
TRÒ "SỐNG
CÒN" MÀ

CHÚ
NHÓC
ĐANG
NÓI
GÌ
THẾ?

VÀ CŨNG
LÀ NGƯỜI
VÀNG
TRONG
NHẬT KÝ

MAKABE,
ANH CHÍNH
LÀ KẸ ĐÃ
PHÓNG HỎA
NGÔI NHÀ
NÀY

ĐÚNG
THẾ

ANH BẢO LÀ BỊ
SÚNG SƠN BẮN
ĐÂY NGƯỜI, NÊN
PHẢI BỎ MẮT BỘ
QUẦN ÁO PHẢI
KHÔNG?

ĐẠN SƠN
DỪNG TRONG MỘT
TRÒ CHƠI KHÁC TÊN
LÀ BÓNG SƠN. LUẬT
CHƠI TƯƠNG ĐỐI
GIỐNG TRÒ
SỐNG CÒN.

Ồ NHẬT, TRÒ
CHƠI SỐNG CÒN
DỪNG SÚNG
HƠI BẮN ĐẠN
BB KIA





NÊN NGƯỜI
TA CÓ THỂ
GIẶT SẠCH
MỤC

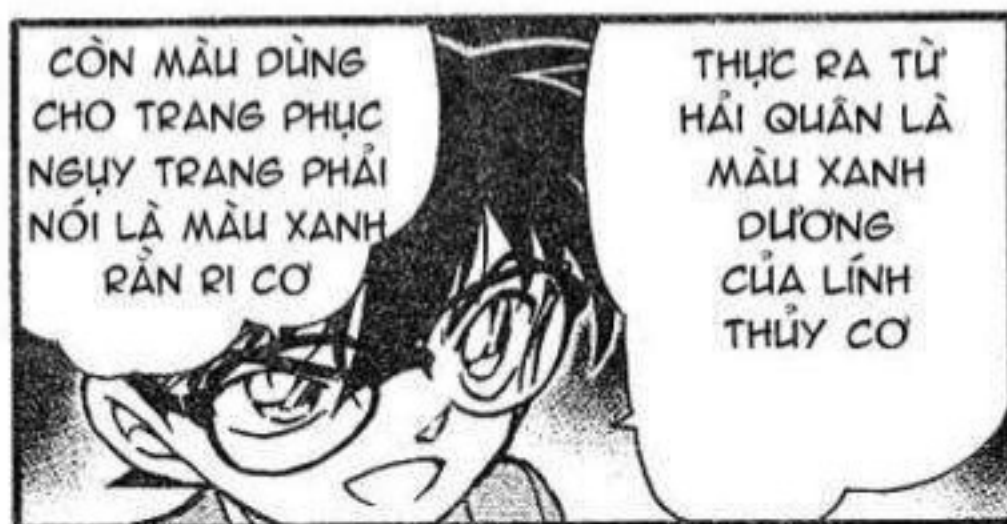
NHƯNG TRÊN
TV NÓI ĐẠN
SƠN ĐƯỢC
LÀM TÙ MỤC
HÒA TAN
TRONG
NƯỚC



À KHÔNG, TÔI
NÓI "SÔNG CÒN"
LÀ ĐỂ BỌN TRẺ
HIỂU THÔI

CÒN TÔI CHƠI
TRÒ BÓNG
SƠN KIA

CHÀ
...



CÒN MÀU DỪNG
CHO TRANG PHỤC
NGỰ TRANG PHẢI
NÓI LÀ MÀU XANH
RẦN RI CỜ

THỰC RA TỪ
HẢI QUÂN LÀ
MÀU XANH
DƯƠNG
CỦA LÍNH
THỦY CỜ



CÒN NỮA,
ANH MAKABE,
ANH NÓI LÀ
THÍCH MÀU
XANH LÁ HẢI
QUÂN CỦA
QUẦN ÁO
NGỰ TRANG
NHÌ?

CÓ
PHẢI
VẬY
KHÔNG?



TÔI CHỈ
NÓI LẠI
ĐIỀU TÔI
NGHE
LỖM
THÔI

À...THẬT RA
TÔI MỚI
CHƠI NÊN...

CÓ THẬT CẬU
CHƠI TRÒ ĐÓ
KHÔNG HẢ?



CÓ LẼ
MAKABE ĐÃ
BÍ MẬT ĐÀO
GÌ ĐÓ TRONG
VƯỜN VÀO
BAN ĐÊM

KAITO NÓI RẰNG
NGƯỜI VÀNG CÓ
HÀNH ĐỘNG KHẢ NGHI
VÀO BAN ĐÊM.
NẾU TA KẾT HỢP
VỚI CHI TIẾT BUN
DÍNH Ở NGÓN
TAY MAKABE
THÌ...



HẢ

CHÁU NGHĨ
CHỈ CẦN KIỂM
TRA LẠI VƯỜN
NHÀ NÀY
LÀ ĐƯỢC



MỘT THỨ
RẤT QUÝ GIÁ
MÀ ANH TA
KHÔNG MUỐN
AI BIẾT

CHÁU NGHĨ
NGOÀI ĐÓ
CÓ CHÔN
CÁI GÌ ĐÓ



200
TRIỆU
YÊN
ĐÂY

HAI
VALY
ĐÓ
TRỊ
GIÁ
NHƯNG
...



ĐÚNG
LÀ
VẬY..

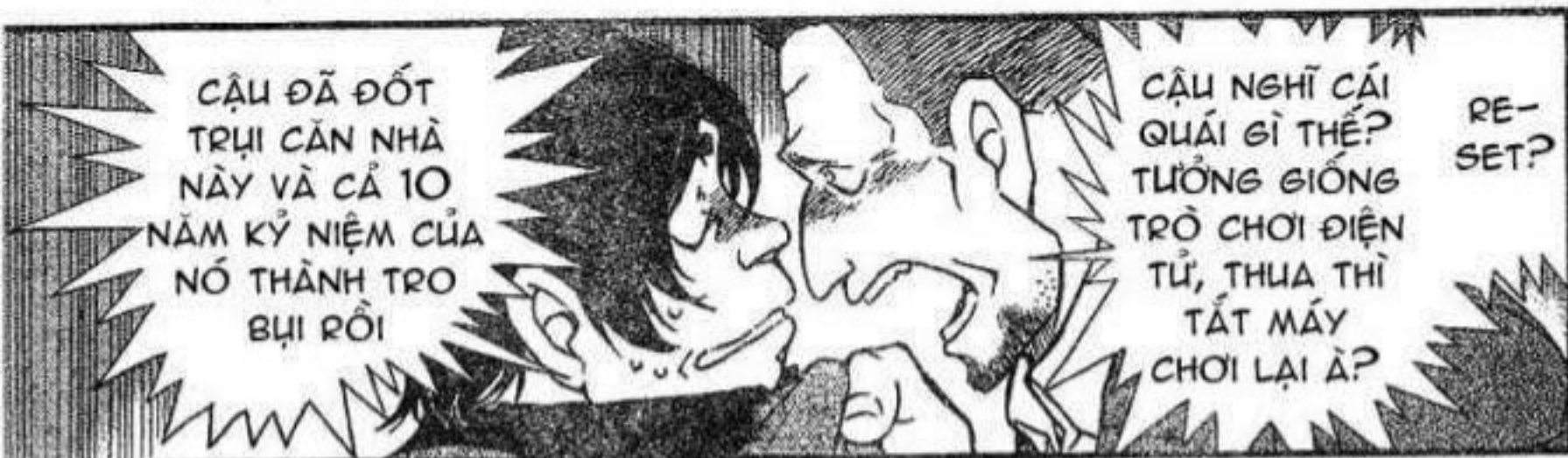
CÓ LẼ LÀ
TIỀN ANH TA
KIẾM ĐƯỢC TỪ VIỆC
BUÔN CỎ PHIẾU



TỪ BUÔN
CỎ PHIẾU CẢ ĐÂY
TÔI CÓ HỆ THỐNG
PHÂN TÍCH TỐT
NÊN...

LÀM SAO
MÀ ANH
CÓ NGÂN
ẦY?

200
TRIỆU
YÊN!?





MAY QUÁ ^^

VẬY À



CẬU BÉ KAITO CŨNG ĐÃ TỈNH LẠI

BỆNH VIỆN BEIKA VỪA BÁO CHO TÔI LÀ CUỘC PHẪU THUẬT CHO ÔNG CHỦ NHÀ ĐÃ THÀNH CÔNG RỒI



V.. VÂNG ...

TÔI SẼ GIÁM SÁT VIỆC XÂY LẠI NHÀ NÀY TỪ SỔ TIỀN CỦA CẬU...



NẾU VẬY CỐ LẼ LÀ...

HAY LÀ MỘT CHIẾC XE NÀO ĐÓ CÓ MÀU NHƯ THẾ?

VIỆC KAITO GỌI CONAN LÀ "KUROSHIRO" HẢ?

NHƯNG TỔ VẪN THẮC MẮC MỘT ĐIỀU

12 kuro: màu đen shiro: màu trắng



MỘT NICKNAME CHÍNH XÁC CHO CHỦ NHÓC NÀY ĐÂY

ĐÚNG RỒI ^^



CHIẾC XE CỦA CẢNH SÁT

XE TUẦN TRA RỒI ...



GIÁO SƯ À?



VẬY GỌI CHO
GIÁO SƯ ĐỂ
BÁC ẤY ĐƯA
TỤI MÌNH ĐI.
BỆNH VIỆN
HƠI XA.

ĐỪNG
ĐÁY!

HAY TA
ĐẾN THĂM
KAITO BÂY
GIỜ ĐI



GẦN
LẮM,
NGAY
ĐANG
KIA
THÔI

NHÀ BÁC
ẤY CÓ
GẦN ĐÂY
KHÔNG

TRÙNG HỢP QUÁ
ANH CŨNG ĐANG
HỌC LẤY BẰNG
TIẾN SĨ VỀ
KỸ THUẬT
NÈ



BÁC ẤY
TOÀN
NGHĨ ĐẾN
NHỮNG THỨ
KỶ QUÁI
KHÔNG

VÀNG
À

BỌN EM
QUEN
BIẾT
MỘT
GIÁO
SƯ CỜ
À?

BÁC ẤY
BẢO CÓ
BẰNG
TIẾN SĨ
KỸ THUẬT
ĐÓ



ĐỂ CHÚNG
EM DẪN
ANH ĐI

VẬY ANH
GẶP BÁC
ẤY ĐƯỢC
KHÔNG?



VẬY CẢM
ƠN CÁC
EM NHIỀU
LẮM







LIỆU SUBARO CÓ PHẢI LÀ THÀNH VIÊN CỦA TỔ CHỨC
VÀ CONAN ĐANG DỰ TÍNH ĐIỀU GÌ?
<http://360.yahoo.com/uk265>

Detective Conan Scanlation Team

TRANSLATION: conan.translator

めい たん てい
名探偵

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE
CONAN

すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編纂室」完成!
<http://websunday.net/conandb/top.html>

コナン全事件レポート

劇場版
レンタルDVD

名探偵コナン
紺碧の棺(ジョリー・ロジャー)

レンタルDVD
全巻セット

File 625
Hammer Man
NGƯỜI BÚA

新シリーズ!!

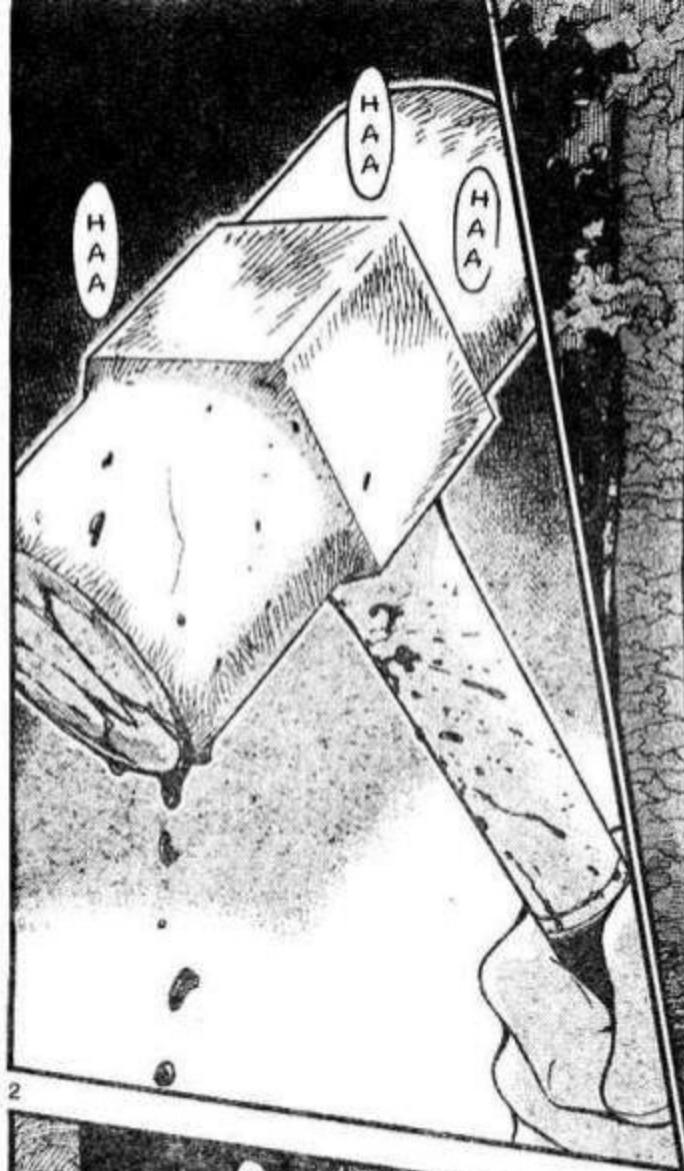
ハンマーで事件が...!?



NGÀY 29
THÁNG 10 NÀY
NXB KIM ĐỒNG
SẼ PHÁT HÀNH
CONAN MÀU
TẬP 2

2008コナンカレンダーは10/19発売です!
全国の書店などの他、WEBでも買えます!!

青山剛昌



KỂ CẬM BÚA NÀY LÀ AI VẬY?

登場人物



bản dịch
được thực
hiện từ
bản tiếng
Anh tại
địa chỉ

conan.wagnergrp.com



thứ 2
ngày 29
tháng 9
năm 2007,
NXB
Kim Đồng
sẽ phát
hành
Thám
Tử
Lừng
Danh
Conan
truyện
màu
tập 2
với tựa
Mục
Tiêu
Thứ
14
(2 tập)



3





5





Ơ...

ĐANG
Ở ĐOẠN
HAY NHẤT
THÌ...

ĐỒ NGỐC!
CHỦ MÀY
LÀM CÁI
GÌ THẾ
HẢ?



ĐÚNG
KHÔNG
À?



ANH CHỊ ẤY
ĐANG THEO DÕI
TÒA NHÀ KIA



VẬY LÀ EM HIỂU
HAI NGƯỜI ĐANG
THEO DÕI AI ĐÓ,
GIẢ VỜ LÀM NGƯỜI
YÊU ĐỂ KHÔNG
BỊ LỘ

SAU ĐÓ TỰ
NHIÊN CHỊ
SATO QUẢNG
TAY QUA CỎ
ANH TAKAGI

KHI EM NHÌN
KỸ SANG ĐÓ,
THÌ THẤY 1 CÁI
BÓNG LẤP LỎ
SAU TẮM RÈM
MỘT CĂN HỘ
TẦNG 3

6



KHÔNG!
KHÔNG
CÓ GÌ..

HỪ, VẬY CHỨ
ANH NGHĨ
GÌ HẢ?



RA LÀ
THẾ
ĐẤY.

Ừ, EM NÓI
ĐÚNG LẮM!

EM
NÓI
ĐÚNG
CHỨ?







CÓ
CẢ MÁU
CỦA CÁC
NẠN NHÂN
TRƯỚC
ĐÓ NỮA
...

MỘT
CÁI BÚA
ĐẦY
MÁU
...

KHI NHÂN CHÚNG
ĐÓ NÓI CHUYỆN
VỚI HẮN TỐI QUA,
HẮN ĐÃ VỘI
BỎ ĐI VÀ QUÊN
MỘT THỨ



THẾ SAO
KHÔNG DÒ TÊN
NGƯỜI ĐANG
SỐNG Ở ĐÓ
THEO SỐ
CĂN HỘ?

TÓM LẠI, DÙ
ĐANG SAY
NHƯNG NHÂN
CHÚNG VẪN
BẮM THEO
ĐƯỢC NGƯỜI
BÚA



MẤY
CÁI TIN
ĐỒN ĐÓ
EM ĐỪNG
CÓ TIN
LÀM GÌ

Ừ, NGƯỜI
BÚA CHẠY
100M
HẾT CÓ
11 GIÂY
THÔI
MÀ

NHƯNG
LÀM
SAO
NHÂN
CHÚNG
BẮT KIP
HẮN?



BỐ MẸ ANH
TA BẢO CĂN
NHÀ ĐÃ ĐƯỢC
CHO MẤY CẬU
BẠN THUÊ
LẠI

À, CHỦ CĂN
HỘ ĐÓ HIỆN
ĐANG DU
LỊCH NƯỚC
NGOÀI



GÌ
THẾ

NÀY
SAITO

HỌ KHÔNG NHỚ
MẶT CẬU TA,
VÌ LÚC NÀO
CẬU TA CŨNG
ĐỘI MŨ

KHÔNG. THEO HÀNG
NHƯNG GẦN
XÓM, TRƯỚC CẬU ẤY
ĐÂY CÔ GÁI
KHÔNG GHẾ
QUA NỮA.
CẬU TA CŨNG
CHỈ RA NGOÀI
VÀO BUỔI
ĐÊM

KHÔNG. THEO HÀNG
NHƯNG GẦN
XÓM, TRƯỚC CẬU ẤY
ĐÂY CÔ GÁI
KHÔNG GHẾ
QUA NỮA.
CẬU TA CŨNG
CHỈ RA NGOÀI
VÀO BUỔI
ĐÊM

VẬY LÀ
ANH
KHÔNG
BIẾT HẮN
LÀ AI
TRONG
SỐ ĐÓ
À?

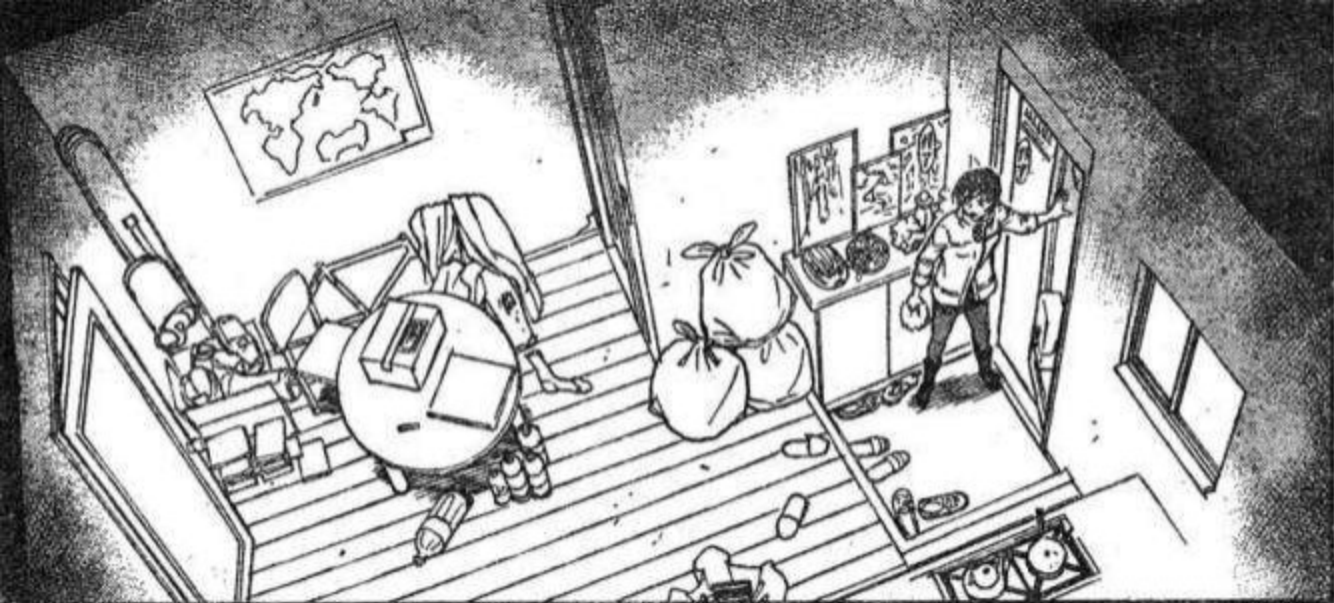






12





13







NHƯNG SỢI
DÂY TUỘT
RA NÊN
HẮN NGÃ
XUỐNG SÀN,
BẤT TỈNH

HẮN BUỘC SỢI
DÂY VÀO TAY
NẮM BÊN KIA
CỬA, TRÔNG
DÂY SANG ĐỂ
TREGO CỎ



NHÌN XEM, TRÊN
CỔ HẮN KHÔNG
CÓ DẤU DÂY
THÙNG NÀO
CẢ...

SAO
CƠ



ĐÚNG
THẾ

Ồ



EM LẠI
KHÔNG
NGHĨ
NHƯ
VẬY



CÁI MŨ
NÀY LÀ
ĐỂ...

VẬY
...



AI LẠI ĐỘI
MŨ KHI TREO
CỔ VÌ LÀM
THẾ SẼ KHÓ
CHUI ĐẦU
VÀO SỢ
DÂY LẮM

RỒI
CÁI MŨ
NỮA
...



NGƯỜI
BÚA ĐÃ
BỊ TẤN
CÔNG...

NHƯNG...
THẾ NÀY
LÀ...

16



NHỮNG NGƯỜI
ĐÃ BƯỚC VÀO
TRONG CĂN
HỘ NÀY

BỞI 1
TRONG 3
NGƯỜI KIA

HẾT CHƯƠNG 7 TẬP 60

VẬY AI LÀ NGƯỜI CÓ THÙ HẬN
VỚI NGƯỜI BÚA NHỈ?

<http://360.yahoo.com/uk265>

SCANNED BY: KNIGHTUSMAXIMUS

だ い わ

CONAN:WAGNERGRP.COM

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編纂室」稼働中。

<http://websunday.net/conandb/top.html>

コナン全事件レポート

検索

劇場版

レンタルDVD

名探偵コナン
紺碧の棺(ジョリー・ロジャー)

2007年12月15日
レンタル開始

CHUYEN GIAO HANG

CHET NGUOI

TẬP 59

đã phát hành
Nhật Bản
18/10

何かに
ヘンだ...

2008コナンカレンダーは10/19発売!!
全国の書店などの他、WEBでも買えます!!

青山剛昌

THE UNITED
COMMUNITY
OF CONAN
FANS

TRANSLATED BY:
MIYANO-SAMA

EDITED BY:
PERRIN





MÀ CÒN
CÓ THỂ LÀM CÁI
VIỆC NGU XUÂN
NHƯ THẾ HẢ
!!!!!!!

CÁC CÔ
CÁC CẬU
ĐÃ VÀO
NGHỀ BAO
LÂU RỒI



THEO
CHÁU
NHỚ
THÌ..

À, CẬU BÉ
TÌNH CỜ CÓ
MẶT Ở ĐÂY
THÔI Ạ

NHÓC
CONAN
?!?!

MỘT CHUYẾN
PHÁT NHANH,
MỘT ĐŨA
HÀNG BẰNG
XE ĐẠP VÀ
MỘT ĐŨA
PIZZA

CÁI
NÀY...

À...

3 NGƯỜI
ĐÓ TRÔNG
THẾ NÀO
HẢ ?



CÒN NGƯỜI ĐŨA
BÁNH PIZZA THÌ
GẦY GỒ VÀ
CAO KHOẢNG 1M7



NGƯỜI ĐŨA
HÀNG BẰNG
XE ĐẠP LÀ
1 PHỤ NỮ
NHỎ CON,
CAO 1M6



NGƯỜI
CHUYẾN PHÁT
NHANH KHÁ
CAO LỚN,
KHOẢNG
1M8





NOTE: 'YA' IN 'PIZZA-YA' MEANS 'SHOP' IN THIS CASE



VÌ THẾ
ANH ẤY
ĐỂ ĐỒ
TRONG
PHÒNG

NGƯỜI CHUYỂN PHÁT
NHANH ĐẾN TRƯỚC NÓI
CÓ 1 MẢNH GIẤY TRÊN
CỬA LÀ "TÔI ĐANG BỊ
SỐT, ĐANG NÀM NGHỈ.
XIN CỨ VÀO TRONG
ĐƯA HÀNG"

NHƯNG
CHỊ KHÔNG
THẤY LÀ
SAO?

CHƯA KỂ VIỆC
HẮN CỔ TÌNH
ĐẾN SAU CÙNG
ĐỂ LẤY HÓA
ĐƠN CỦA 2
NGƯỜI
TRƯỚC

PHÁ CỬA VÀO,
HẠ GỤC NGƯỜI
BÚA, ĐỂ LẠI
MẢNH GIẤY
NHÂN DỤ 2
NGƯỜI ĐẾN
SAU VÀO
CĂN HỘ

NÓI VẬY THÌ,
NGƯỜI CHUYỂN
PHÁT NHANH
GIẢ BỘ
ĐẾN ĐƯA
ĐỒ RỒI..

ĐÚNG VẬY.
NẾU DÁN
MẢNH GIẤY
LÊN CỬA THÌ
CHỈ CÓ THỂ
LÀ NGƯỜI
ĐẾN ĐẦU
TIÊN
THÔI

EM KHÔNG
NGHĨ NGƯỜI
ĐƯA PIZZA
ĐẾN SAU
CÙNG LẠI
ĐỂ
ĐƯỢC
LỜI
NHÂN

CHỈ CÓ 2
NGƯỜI ĐẾN
SAU LÀ LẤY
HÓA ĐƠN ĐI
ĐƯỢC THÔI

NHƯNG NẾU THẾ,
HÓA ĐƠN CỦA
NGƯỜI ĐƯA HÀNG
BẰNG XE ĐẠP
PHẢI CÒN
Ở ĐÂY
CHỨ

HẮN LÀM
VẬY ĐỂ
KHÔNG BỊ
NGHI NGỜ

TA VẪN CHƯA CÓ
BẰNG CHỨNG CỤ THỂ
NÀO NGƯỜI TRONG
CĂN HỘ NÀY LÀ
NGƯỜI BÚA MÀ

CÓ LẼ CỨ ĐỂ
NHỮNG CẢNH SÁT
KHÁC ĐI TÌM 3
NGƯỜI KIA.
BÁC THỦ KIỂM
TRA CĂN HỘ
XEM SAO

ÁI CHÀ CHÀ...

Ừ
ĐÚNG
THẾ.







thứ 2
ngày 29
tháng 10
năm 2007
nxb Kim
Đồng sẽ
phát hành
Conan
truyện
màu tập
2:
mục tiêu
thứ 14





KHÔNG
CÓ
ĐẦU
Ạ

GIỜ CHỈ
CẦN TÌM
MANH MỐI
CỦA KẺ
ĐÁNH NGƯỜI
BÚA THÔI



BẤT TỈNH
TRÊN SÀN
LÀ NGƯỜI
BÚA

NẾU XÉT
NGHIỆM NÓI
ĐÂY LÀ MẪU
NẠN NHÂN,
THÌ RÕ RÀNG
NGƯỜI BỊ
ĐÁNH...

HỪM



SAO
CƠ

ĐỒNG QUẦN ÁO
NÀY TRONG MÁY
GIẶT VÀ MÁY SẤY
PHẢI KHÔNG Ạ?



ĐÚNG
VẬY, CHỈ
CÓ ÁO
PHÔNG,
KHĂN
TẮM...

HAY
CHÚNG BỊ
VỨT CẢ
RỒI..



...
HAY
VỐ?

SAO
KHÔNG CÓ
ĐỒ LỐT..



ANH CHỊ ĐANG
THEO DÕI VÀ
GIẢ VỜ LẠM CẬP
TÌNH NHÂN,
ĐỂ KHÔNG
BỊ LỘ À?

HỪ, THẾ
ANH NGHĨ
LÀ GÌ?



THEO
DÕI

VÌ VỤ THEO DÕI
SUỐT TUẦN NÀY,
TÔI PHẢI BỎ
ĐỒ LỐT
ĐI ĐẤY



NẾU KHÔNG CÓ THÌ TỐT..

À KHÔNG

CÓ GÌ LÀ SAO?



CÓ GÌ XẢY RA KHÔNG?

Ừ, 2-3 LẦN GÌ ĐÓ

CẬU ĐÃ ĐI THEO DÕI VỚI SATO VÀI LẦN RỒI HẢ?

NÀY CHIBA



CÁI GÌ!!!

Ý CẬU LÀ SATO BẢO CẬU GIẢ LÀM BẠN TRAI HẢ?

13



CÁI GÌ?

Ừ, TỚ SẼ KHÔNG BAO GIỜ QUÊN ĐƯỢC CẢM GIÁC ĐÓ



KHÔNG LẼ CẬU ĐÃ...

CÓ VẼ SATO HAY DÙNG CÁCH ĐÓ ĐỂ KHÔNG BỊ LỘ LÀ SĨ QUAN CẢNH SÁT. CÔ ẤY CŨNG LÀM THẾ VỚI TỚ



XIN LỖI ...

À KHÔNG

ANH TÌM THẤY GÌ À?

GÌ THẾ?



14







KHÔNG,
ĐÂY KHÔNG
PHẢI GIÀY
CỦA NGƯỜI
BÚA

CÓ GÌ
VỚI GIÀY
CỦA
NGƯỜI
BÚA
THẾ?



THẬT RA
THÌ...

HẢ



CHỈ CHIẾC
GIÀY NÀY
CÓ DA
Ở MŨI



CHẲNG CÓ
GÌ Ở ĐÂY
THUỘC VỀ
NGƯỜI BÚA
CẢ ĐỀU!

HẾT CHƯƠNG 8 TẬP 60

VẬY ĐỒ ĐẠT Ở ĐÂY THUỘC VỀ AI ???

名探偵コナン

★ SERIES RESOLUTION ★

DETECTIVE CONAN

すべての事件の詳細解説付
欲しい巻が1クリックで買える
データベース
「全事件レポート編集室」稼働
<http://websunday.net/conandb/top>
コナン全事件レポート

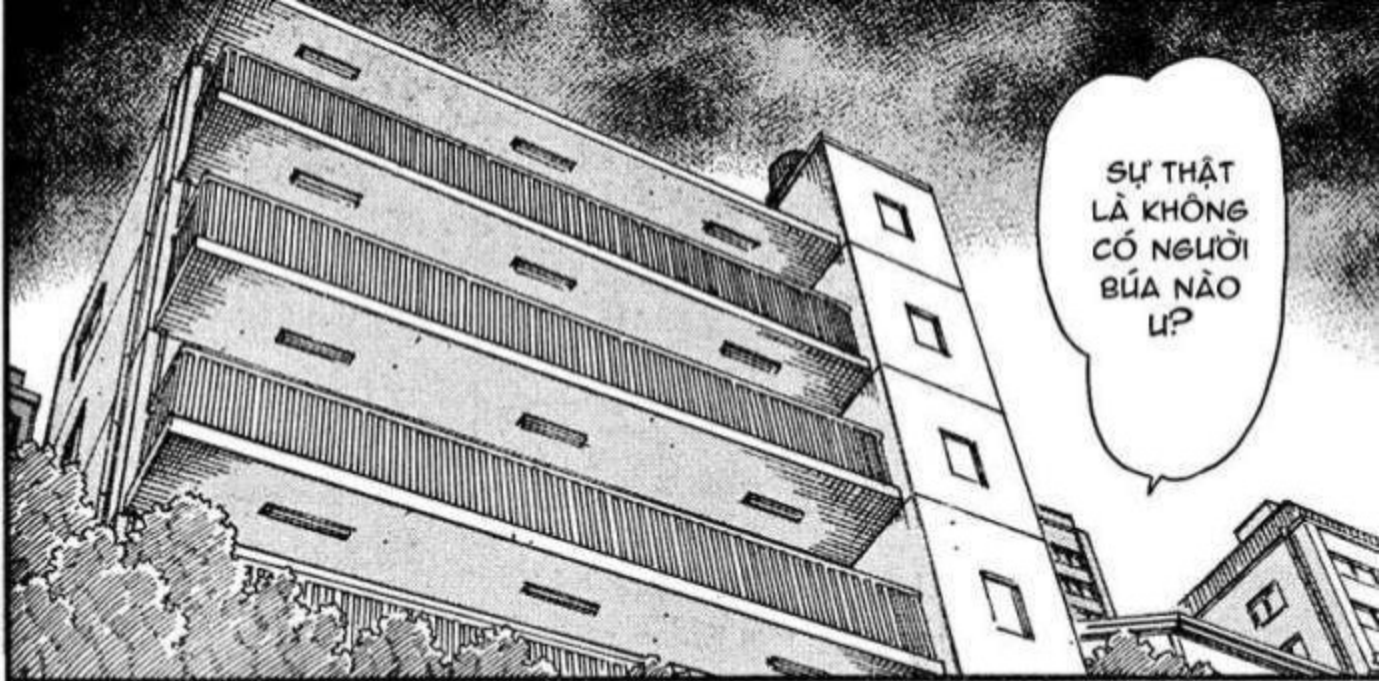
NHÂN DẠNG
NGƯỜI BÚA

読めな
ぜ、
ヤツ
の正
体
が
な
!!



2008コナンカレンダーも大人気発売中!

青山剛昌



SỰ THẬT
LÀ KHÔNG
CÓ NGƯỜI
BÚA NÀO
LƯ?



CHỈ LÀ THÊM
MẮM MUỐI ĐỂ
DỌ NGƯỜI
TA THÔI

TƯƠNG TỰ,
VIỆC NGƯỜI BÚA
CHẠY 100M
HẾT 11 GIÂY,
HAY HẤN
CAO 1M80



NHƯNG
NÀY
CONAN

EM NGHE
CÔ GIÁO
KỂ

"ÔNG BA BỊ", "CHỖ
MẶT NGƯỜI". LÀM
SAO EM BIẾT
NHỮNG TRUYỆN
CÓ ẤY?



CHUYỆN
"ÔNG
BA BỊ"

VÀ "CHỖ
MẶT NGƯỜI"
ĐỀU CHỈ
LÀ CHUYỆN
BỊA THÔI,
ĐÚNG KHÔNG
Ạ?

Ý EM
LÀ GÌ
CONAN?



KHÔNG PHẢI
TƯỢNG
TƯỢNG
ĐẦU.

ĐÂY KHÔNG PHẢI
TRUYỆN CỔ, GÀ
NGƯỜI BÚA ĐÃ
TẤN CÔNG 4
NẠN NHÂN RỒI







CUỐI CÙNG LÀ NHÂN VIÊN PIZZA, GÂY BỐ, CAO 1M70

NỮ NHÂN VIÊN GIAO HÀNG BẰNG XE MÁY, NHỎ NGƯỜI, CAO 1M60

NHÂN VIÊN CHUYỂN PHÁT NHANH, TO LỚN, CAO KHOẢNG 1M80



VÀ HAI NGƯỜI ĐẾN SAU, GIAO HÀNG XE MÁY VÀ ĐƯA BÁNH PIZZA HOÀN TOÀN CÓ THỂ GIẤU HÓA ĐƠN CỦA NGƯỜI TRƯỚC ĐI.

PHẢI

ĐÚNG KHÔNG NÀO?



THẾ NẾU NGHĨ THEO CÁCH NÀY THÌ SAO?

ĐÓ LÀ ĐIỀU BẠN CHỊ ĐANG TÍNH MÀ

ĐÚNG VẬY



NHƯ VẬY DÙ AI ĐỂ LẠI TỜ GIẤY, THÌ NGƯỜI CHUYỂN PHÁT NHANH SẼ VÀO ĐẦU TIÊN, PHẢI KHÔNG?

HỌ VÀO PHÒNG VÌ CÓ LỜI NHẮN TRÊN CỬA LÀ "TÔI ĐANG BỊ SỐT, ĐANG NÀM NGHỈ. XIN CỬ VÀO TRONG ĐƯA HÀNG"



ĐỂ TA KHÔNG GỌI ĐẾN CỬA HÀNG KIỂM TRA LẠI NHÂN VIÊN ĐƯA HÀNG ĐƯỢC

ĐÚNG LÀ HẮN CÓ THỂ ĐỂ GIẤY NHẮN, NHƯNG GIẤU HÓA ĐƠN LÀM GÌ?



LÀ NGƯỜI BÚA, KẸ ĐÃ Ở CĂN PHÒNG NÀY

KẸ ĐÃ ĐỂ TỜ GIẤY NHẮN VÀ GIẤU CÁC HÓA ĐƠN



HẮN ĐÃ THỂ
VÀO MỘT
TRONG BA
NGƯỜI ĐÓ?

GIẢ DẠNG?
KHÔNG
LẼ HẮN...



VÀ KHÔNG
PHÁT HIỆN
RA HẮN ĐÃ
GIẢ DẠNG
LÀ MỘT
TRONG SỐ
HỌ!



NÓI CÁCH
KHÁC, NGƯỜI
BỊ ĐÁNH
LÀ MỘT
NHÂN VIÊN
ĐƯA HÀNG

ĐÚNG VẬY.
HẮN GỌI DỊCH VỤ
CHUYÊN PHÁT NHANH,
ĐƯA ĐỒ XE MÁY
VÀ PHÁT PIZZA
ĐỂ THẾ CHỖ
CỦA 1 NGƯỜI



MẶC ĐỒ CỦA HẮN
CHO NGƯỜI ĐÓ,
VÀ DẪN DỰNG
MỘT VỤ TỰ TỬ

RỒI MẶC ĐỒ CỦA NẠN NHÂN
VÀ ĐIỀM NHIÊN
RỒI CẦN
PHÒNG

TÔI HIỂU RỒI,
HẮN HẠ GỤC
MỘT TRONG SỐ
BA NGƯỜI ĐÃ
VÀO CẦN
PHÒNG NÀY



VÀ CŨNG
KHÔNG THỂ
GIẤU HÓA ĐƠN
CỦA NGƯỜI
THỨ 2 ĐƯỢC

VÌ CÓ
VỀ NGOÀI
HOÀN TOÀN
KHÁC VỚI
NGƯỜI
BỊ ĐÁNH



NẾU VẬY, NGƯỜI
ĐẦU TIÊN VÔ CẦN

HẮN ĐỂ KHOẢNG TRỐNG
GIỮA CÁC LẦN GIAO ĐỒ
LÀ ĐỂ XEM CÓ AI
CAO XẤP XỈ HẮN KHÔNG





NGƯỜI
CHỖ ĐỒ
BẰNG
XE MÁY



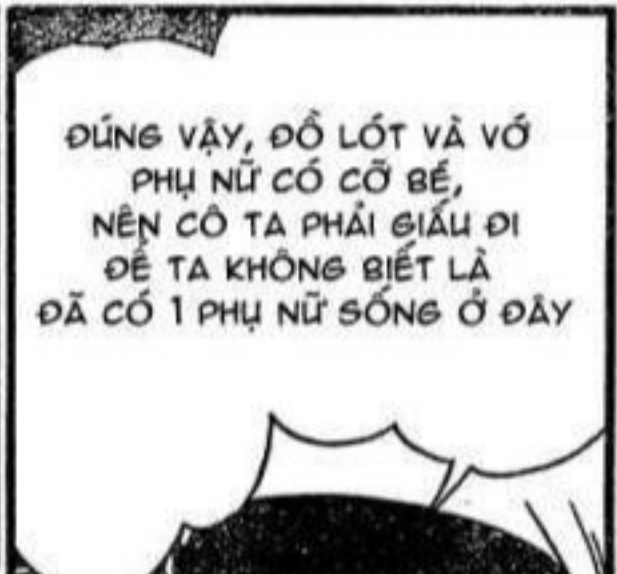
MỘT
PHỤ
NỮ!



CÓ LẼ BÁO CHÍ
ĐẶT TÊN ĐỒ
ĐỀ CẦU KHÁCH,
VÌ DÙNG BÚA LÂM
VŨ KHÍ CỐ VÊ
BẠO LỰC



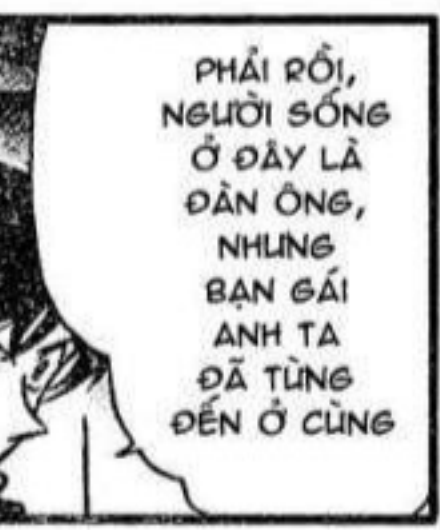
ĐÚNG LÀ
CHƯA BAO GIỜ
NHÂN CHỨNG NÓI
"NGƯỜI BÚA"
LÀ ĐÀN ÔNG CẢ



ĐÚNG VẬY, ĐỒ LỐT VÀ VỚ
PHỤ NỮ CÓ CỠ BẾ,
NÊN CÔ TA PHẢI GIẤU ĐI
ĐỂ TA KHÔNG BIẾT LÀ
ĐÃ CÓ 1 PHỤ NỮ SỐNG Ở ĐÂY



VẬY NGƯỜI
BIẾN MẤT LÀ
ANH CHÀNG
KIA, CÒN
CÔ GÁI
TIẾP TỤC
Ở LẠI



PHẢI RỒI,
NGƯỜI SỐNG
Ở ĐÂY LÀ
ĐÀN ÔNG,
NHƯNG
BẠN GÁI
ANH TA
ĐÃ TỪNG
ĐẾN Ở CÙNG



VẬY LÀ
CHIẾC GIÀY
ĐÓ CỦA
NHÂN VIÊN
ĐƯA HÀNG
BẰNG XE
MÁY



TRONG TỦ
KHÔNG CÒN
CHIẾC GIÀY
NÀO GIỐNG
THẾ



NÓ LÀ MIẾNG
ĐỆM NGÓN CHÂN
KHỎI ĐAU KHI
VÀO SỔ XE CÒN



NẾU ĐỂ Ý
ĐẾN CHIẾC GIÀY
CÓ GẮN MÀU
ĐA Ở MŨI,
THÌ SẼ RÕ

NHƯNG NẾU THẾ,
SAO NHÂN VIÊN
PIZZA KHÔNG
VỀ CỬA HÀNG?

HIỂU RỒI, CHÍNH VÌ ĐI
ĐÔI BỐT ĐỒ MÀ
NHÂN CHÚNG
SAY RƯỢU KIA
CÓ THỂ BẮM
THEO CÔ TA

CÓ LẼ CÔ TA BỎ TẤT CẢ
ĐỒ PHỤ NỮ NHƯ GIÀY,
QUẦN ÁO VÀO BA LÔ,
GIẤ VỜ PHẢI GIAO CẢI ĐÓ
TÔI CHẮC TRONG BA LÔ
CÒN CÓ ĐÔI BỐT ĐỂ CAO
ĐỂ CÓ CHIỀU CAO CỦA
1 NGƯỜI ĐÀN ÔNG

ĐƯỢC RỒI,
PHÁT LỆNH
PHONG TỎA
KHU VỰC
NÀY VÀ...

VÌ NẾU ANH TA
KHÔNG VỀ, MỌI
NGHI NGỜ SẼ
DỒN VÀO ĐÓ

CÓ LẼ
ĐÃ BỊ
HUNG THỦ
ĐÁNH GỤC
VÀ GIẤU
ĐẦU ĐÓ
RỒI

ĐỂ DỄ
DÀNG LÊN
TAXI HOẶC
TÀU HỎA

VẬY LÀ
CÔ TA
SẼ TRÚT BỎ
BỘ ĐỒ
ĐƯA HÀNG

NẾU CÓ Ý ĐỊNH
ĐI XE, CÔ TA
SẼ PHẢI MANG
CHIẾC GIÀY
ĐẶC BIỆT
KIA THEO CHÚ

NẾU KHÔNG
NHANH, CÔ TA
SẼ TẮU THOÁT
BẰNG XE
MÁY MẮT

CÓ LẼ
KHÔNG
CẦN
ĐẦU

CÔNG VIÊN
GẦN ĐÂY
LÀ BEIKA,
CHỖ VỤ ÁN
TỐI QUA

TOILET
CÔNG
VIÊN

TỐT NHẤT LÀ THAY ĐỒ TRONG TOILET.
NHƯNG MẶC ĐỒ ẤY MÀ VÀO NHÀ HÀNG
THÌ RẤT DỄ BỊ ĐỂ Ý, NGƯỜI TA CÓ THỂ
TẢ NHẬN DẠNG CỤ THỂ CHO CẢNH SÁT.
ĐỂ THAY ĐỒ MÀ TRÁNH BỊ CHÚ Ý
THÌ CHỈ CÓ...





GÌ
À?

TÔI LÀ
CẢNH SÁT.
CÔ CÓ
BIẾT GÌ
VỀ VỤ VIỆC
TỐI QUA
KHÔNG?



CÓ NGƯỜI
BẤT TỈNH
TRONG
TOILET

HOOO!

TÔI KHÔNG
BIẾT CHUYỆN
NÀY CÓ
LIÊN QUAN
ĐẾN NGƯỜI
BỮA KHÔNG



À
KHÔNG

CÓ GÌ
TRONG
TOILET
À?



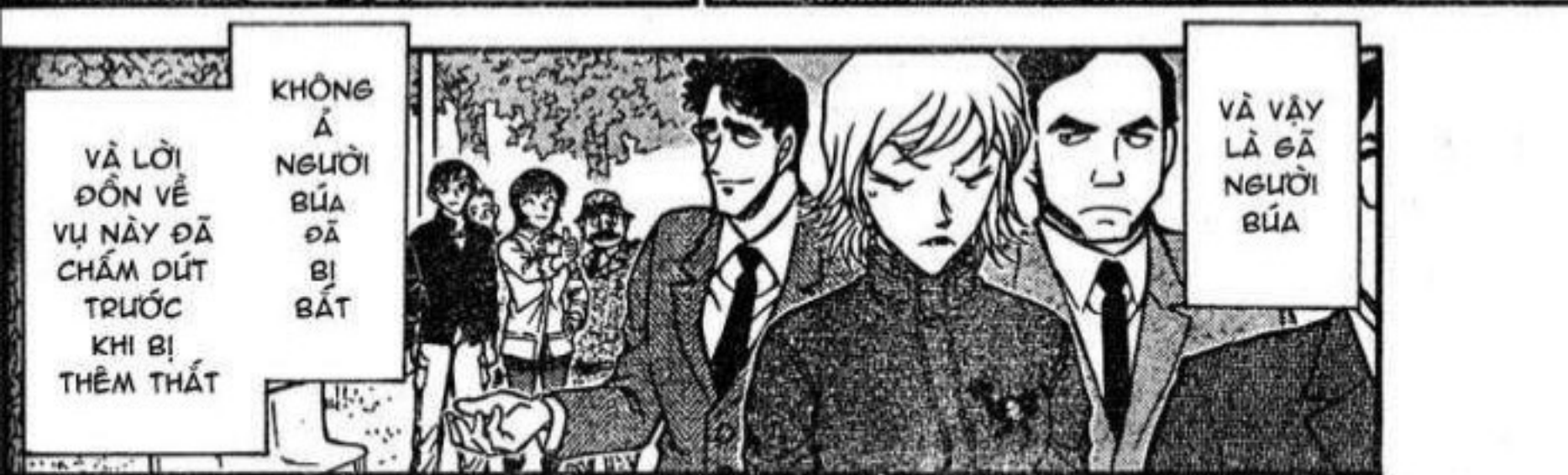
ANH TA
BỊ ĐÁNH
BẤT TỈNH TỪ
PHÍA SAU

ĐỪNG
RỒI



ĐƯỢC
THÔI

TÔI SẼ GỌI
ĐỘI ĐIỀU TRA,
CÔ THEO TÔI
ĐỂ CUNG CẤP
THÔNG TIN NHÉ







LÀ LÚC
SATO
NẮM TAY
TỔ ẤY ♥

NHƯNG CẬU
NÓI CÁI
GÌ VỀ
"CẢM GIÁC
KHÓ QUÊN"
CƠ MÀ?



LÀM
TỔ
PHÁT
KHIẾP

NGAY SAU ĐÓ THÌ
CÔ ẤY GIỜM GIỜM
NHÌN ĐỐI TỌNG



SAO
CƠ?

BỌN TỔ CHỈ
CẦM TAY
THÔI MÀ



NGÀY BÂY
GIỜ, VÀ
THẬT SAY
ĐAM ĐÂY

HỒN
TÔI ĐI

TỔ ẤY
À...

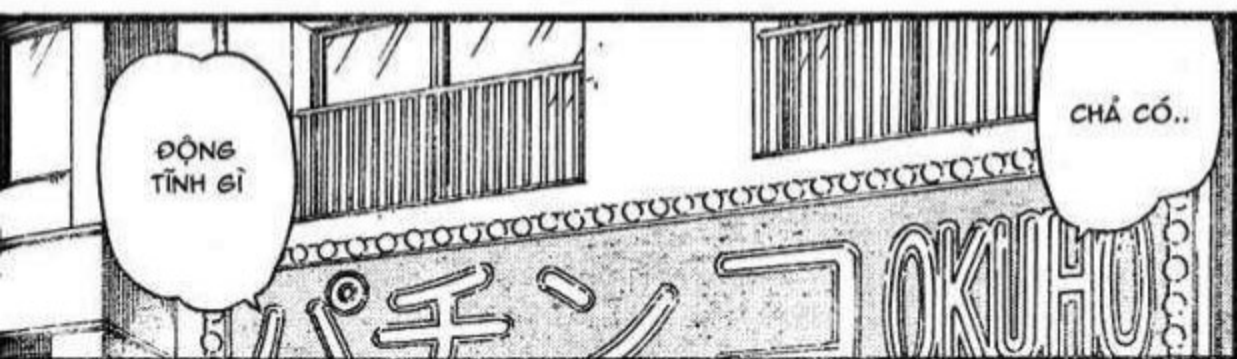


CHẮC
CẬU
CŨNG
THỂ
CHỨ
GÌ?

ừ

CHỈ CÓ VẬY
THÔI HẢ?





名探偵



SERIES PART 1



DETECTIVE
CONAN

すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

『全事件レポート編集室』稼働中!

<http://websunday.net/conan/top.html>

360.yahoo.com/conan.translator

検索

2008コナンカレンダー大人気発売中!

劇場版レンタルDVD [紺碧の棺]

大人気レンタル中!!

CUỘC HẸN
CÓ CHỦ ĐÍCH

名探偵たるもの
密着取材も焦らず対応!?

青山
剛昌



VÀNG, PHÁT
VÀO "GIỜ VÀNG"
CÁC NGÀY THỨ
HAI, LÚC 9H
ĐÂY Ạ

KÊNH
TOTO CÓ
CHƯƠNG
TRÌNH NÀY
SAO?



HƠ

"24 GIỜ VỚI
KOGORO
MOURI" À?



NHƯNG CÁC THẨM
TỬ LẠI TỪ CHỐI
THAM GIA. HỌ
NGẠI ĐỂ LỘ THÂN
PHẬN VÀ CÁCH
ĐIỀU TRA
VỚI
CÔNG CHÚNG

ĐÂY LÀ
CHƯƠNG
TRÌNH VỀ
CUỘC SỐNG
THƯỜNG
NHẬT CỦA
CẢNH SÁT

Somei Shougo (35)
TRƯỞNG PHÒNG

2 *NG: NO GOOD



A, ĐƯƠNG NHIÊN ÔNG CÓ THỂ
BẢO CHÚNG TÔI ĐỪNG GHI HÌNH
NƠI NÀO ÔNG KHÔNG MUỐN.
ÔNG SẼ ĐƯỢC DUYỆT BẰNG
TRƯỚC KHI CHIẾU NỬA MÀ.

CÓ
ĐIỀU
...



NHƯNG BẮM
RIẾT LẤY TÔI
TẬN 24H THÌ
THẬT LÀ...

NÊN TÔI
MUỐN MỜI
ÔNG THAM
DỰ CHƯƠNG
TRÌNH.

ÔNG
MOURI
RẤT
NỔI
TIẾNG
VÀ THÂN
THIỆN
...

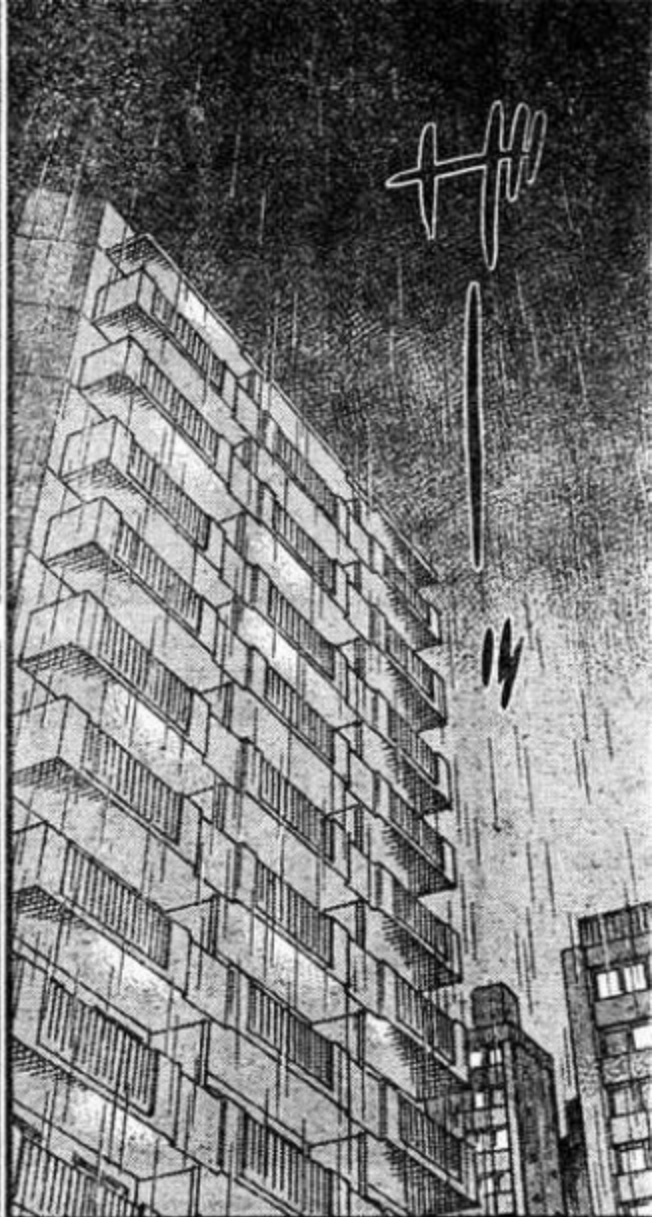


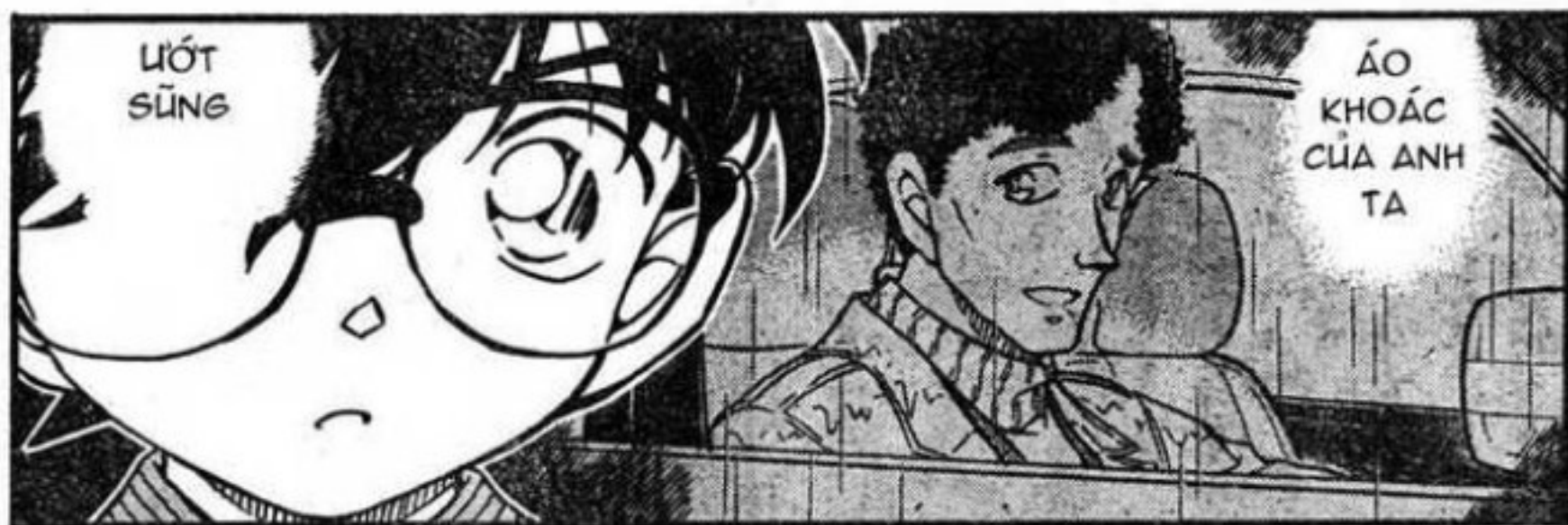












9



SFX: DING-DONG NOISE



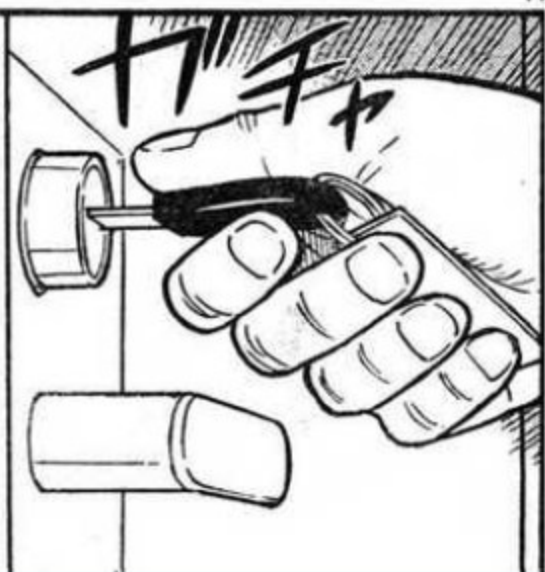


*DING-DONG NOISE



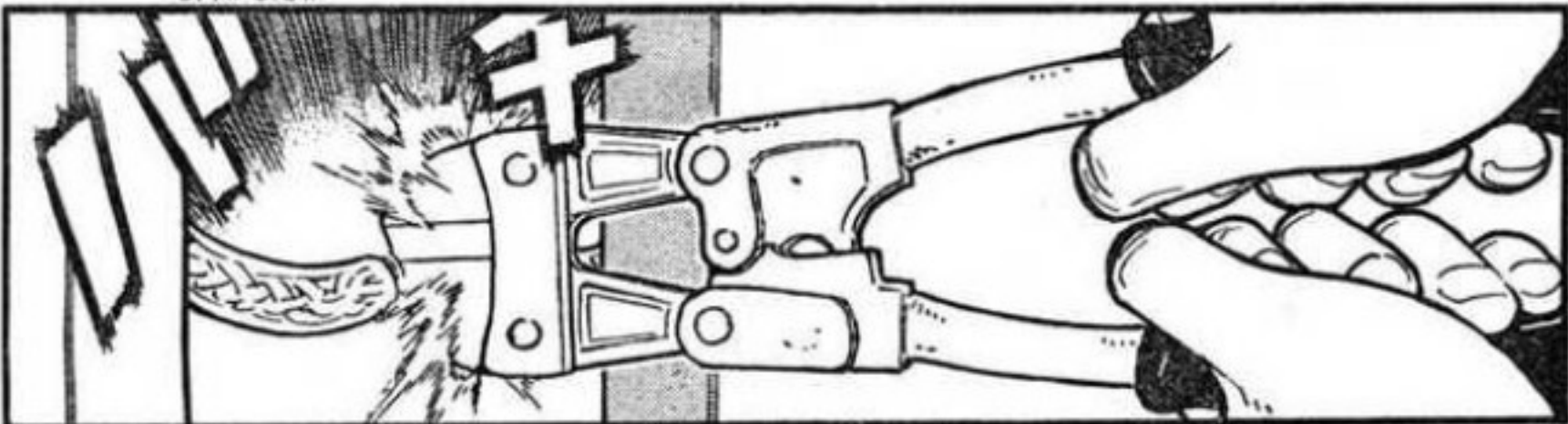
10







SFX: SNAP



12







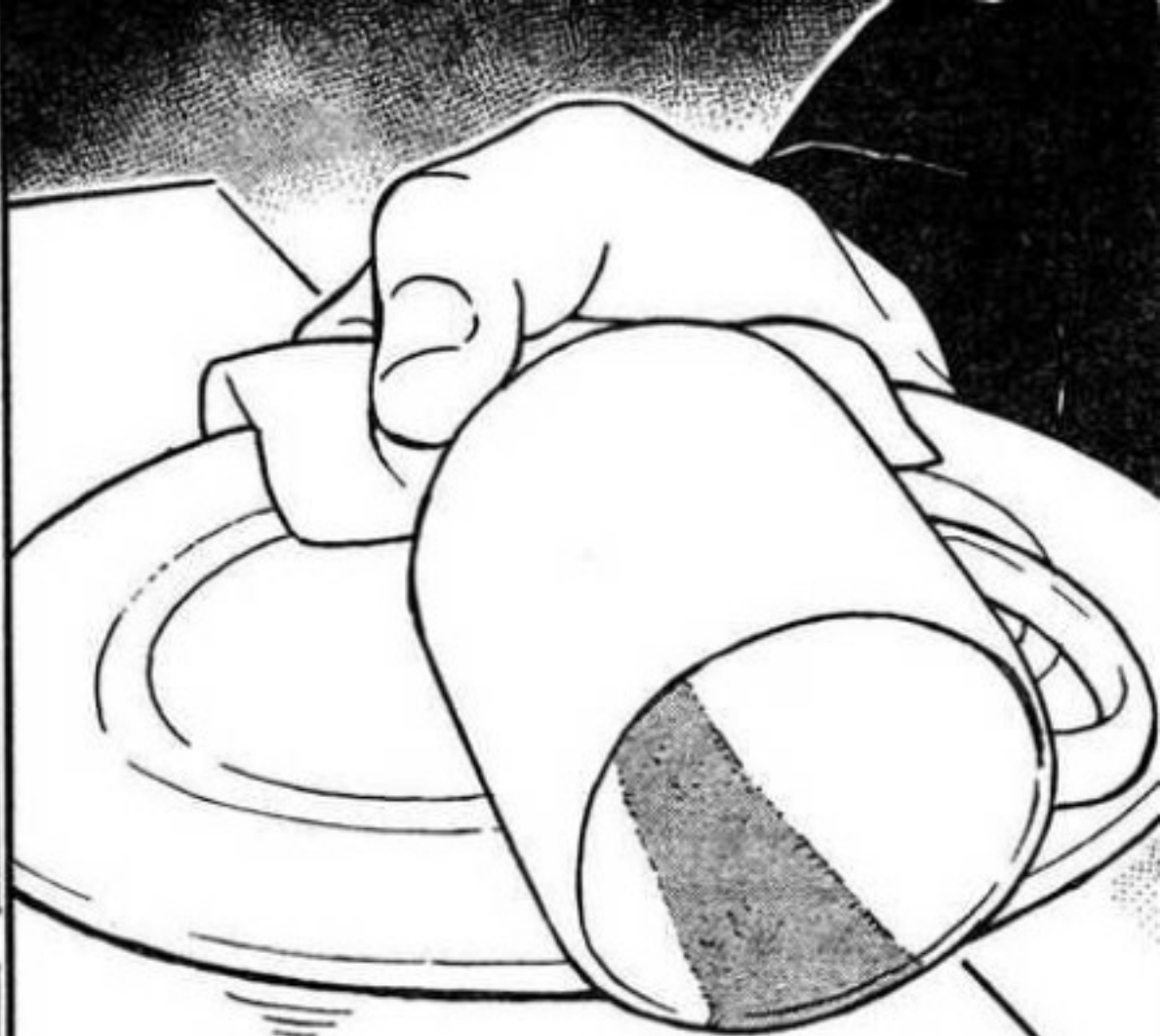




ĐÂY KHÔNG
PHẢI MỘT
VỤ TỰ SÁT
MÀ LÀ...

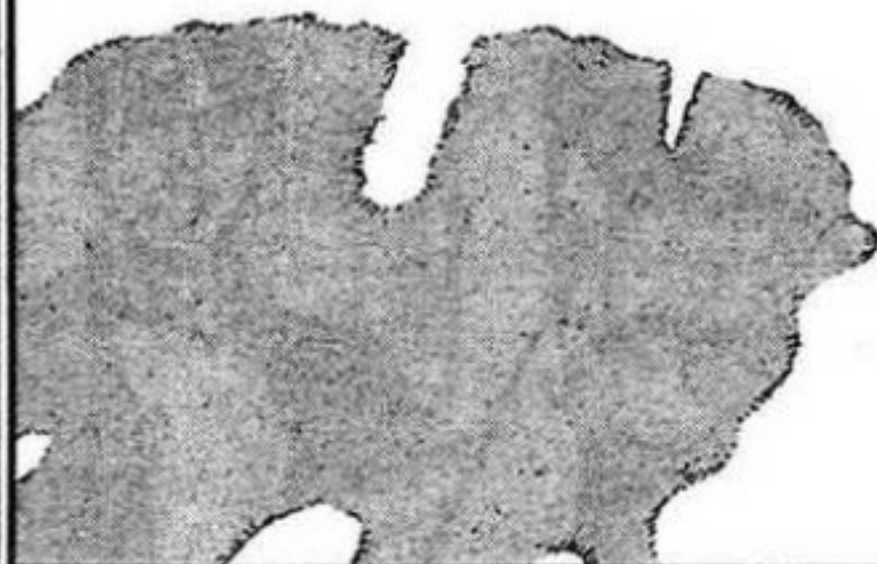
ROLL

ĐÚNG
NHƯ
MÌNH
ĐÃ
NGHĨ



MÀ
HUNG
THỦ..

MỘT VỤ
ẤN MẠNG



16



HÀN LÀ
...

HẾT CHƯƠNG 10 TẬP 60

Lại một vụ án mới bắt đầu
và có vẻ như Conan đã tìm ra hung thủ!

めい たん てい
名探偵



SERIES PART 2



コナン

DETECTIVE
CONAN

すべての事件の詳細解説付きで
欲しい巻が1クリックで買える!

データベースサイト

「全事件レポート編集室」移動中!

<http://websunday.net/conandb/top.html>

コナン全事件レポート

検索

TRANSLATION:
conan.translator

EDITED BY: UK265

ÁN MANG
TRONG PHONG
KIN

コービーにヒントが!?

TẬP 59

SẼ ĐƯỢC NXB
KIM ĐỒNG PHÁT
HÀNH VÀO ĐẦU
THÁNG 12

2008コナンカレンダー大人気発売中!

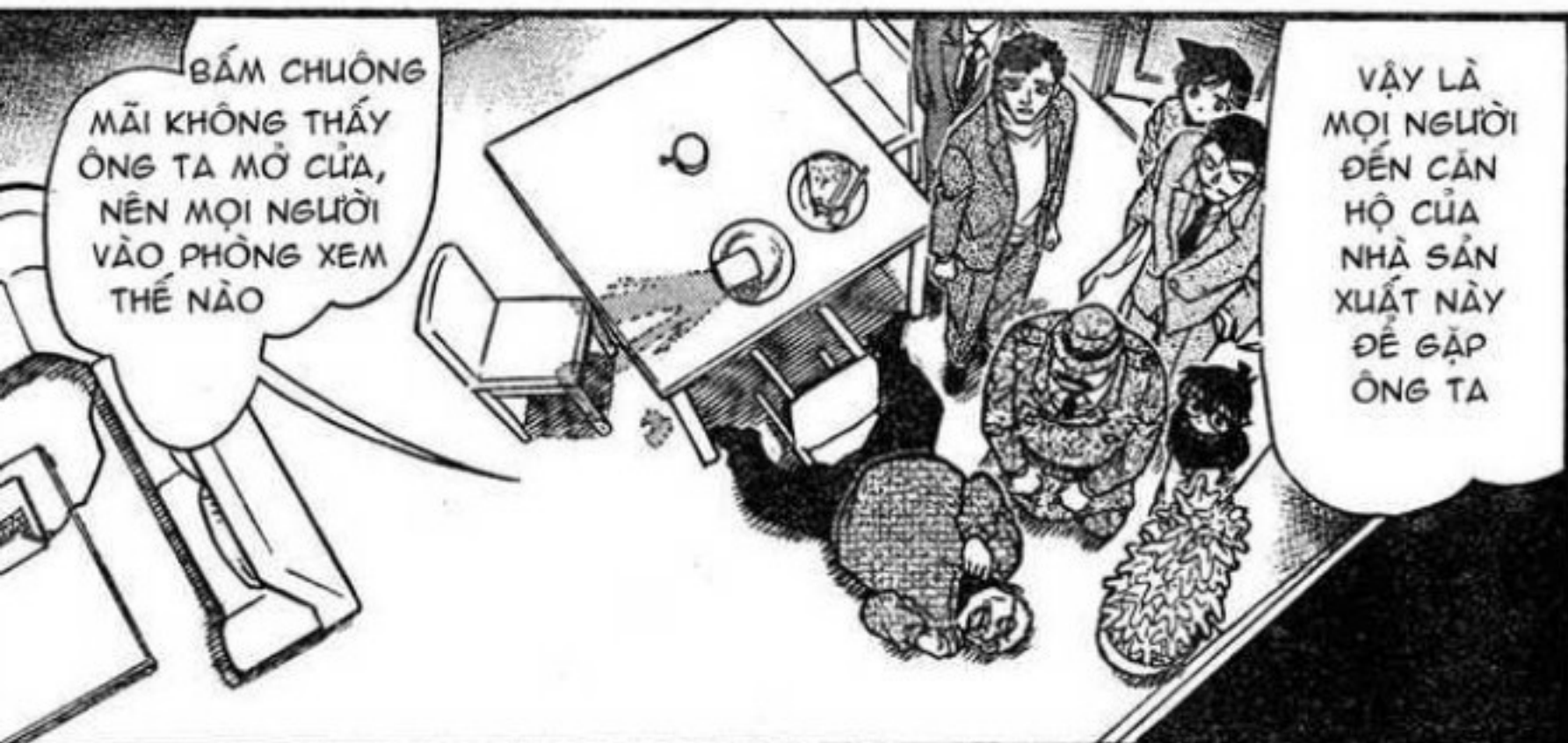
劇場版レンタルDVD【紺碧の棺】大人気レンタル中!!

アニメコミック【紺碧の棺】11/16頃発売!!!

青山剛昌



CHƯƠNG
TRÌNH
24H VỚI
THẨM TỬ Â?



BẮM CHUÔNG
MÃI KHÔNG THẤY
ÔNG TA MỞ CỬA,
NÊN MỌI NGƯỜI
VÀO PHÒNG XEM
THẾ NÀO

VẬY LÀ
MỌI NGƯỜI
ĐẾN CĂN
HỘ CỦA
NHÀ SẢN
XUẤT NÀY
ĐỂ GẶP
ÔNG TA



KHI VÀO ĐẾN NƠI
THÌ ĐÃ THẤY NHƯ
THẾ NÀY RỒI

TÔI NHỜ
BẢO VỆ
MỞ CỬA
VÀ CẮT
KHÓA DÂY

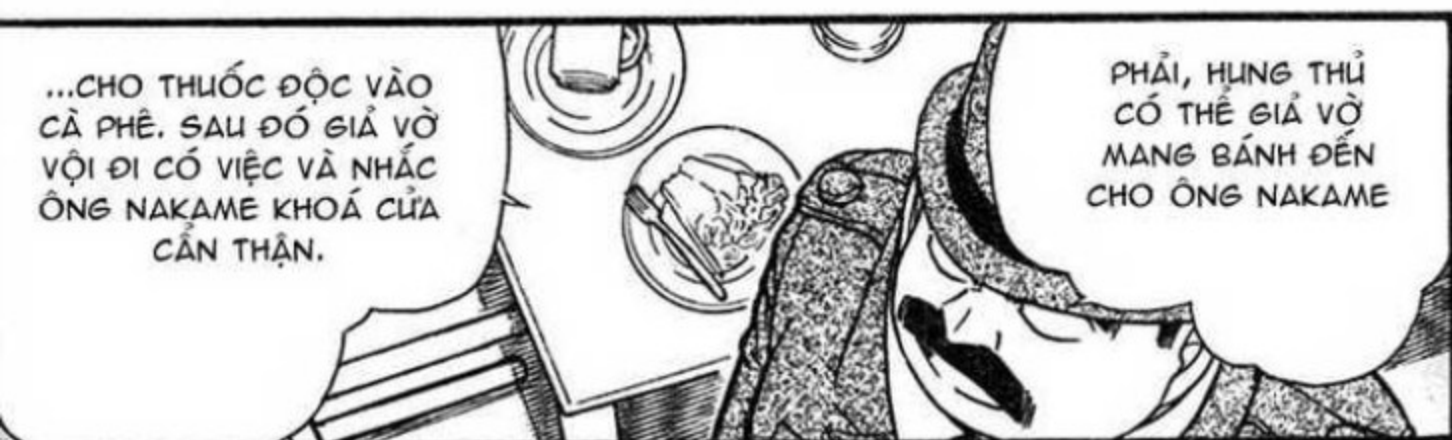
Soumei Shougo (35)
GIÁM ĐỐC SẢN XUẤT



VÂNG
...

VÀ TÌM THẤY
ÔNG NAKAME
RAISAKU ĐÃ
CHẾT VÌ LÚNG
CÀ PHÊ CÓ
THUỐC ĐỘC







MÀ LẠI CÓ
2 VẾT THẮNG

NHƯNG
TRÊN BÀN
CHỈ CÓ
VẾT TRÒN
NÀO

VÌ KHI CỐC TRÒN
THỂ NÀY BỊ ĐỔ,
THÌ PHẦN MẶT BÀN
TIẾP XÚC 2 ĐÓ
SẼ KHÔNG BỊ LƯOT

CÓ LẼ 2
VẾT ĐÓ LÀ
CỦA CỐC
VÀ QUAI
CẦM...

ĐÚNG
THẾ

Ở ĐÂY
DĨA NÀY
CŨNG
KHÔNG
CÓ VẾT
CÀ PHÊ

VÀ..
KHI ĐÓ
CÀ PHÊ
ĐÃ KHÔ

NÓI VẬY, SAU KHI
ÔNG NAKAME UỐNG PHẢI
THUỐC ĐỘC, CỐ AI ĐÓ
ĐÃ CỐ Ý ĐẶT CỐC LÊN
CÁI DĨA NÀY...

CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN
BƯỚC VÀO CĂN PHÒNG NÀY
VÀ TIẾP XÚC VỚI CÁI XÁC
CỦA ÔNG NAKAME

HẢ

ĐIỀU ĐÓ THÌ CÒN
CHƯA RÕ NHƯNG
CHẮC BIẾT AI ĐÃ
LÀM THẾ Đấy

NHƯNG
LÀM THẾ
ĐỂ LÀM GÌ
???





HỒM

MẤY VẾT CÀ PHÊ
LẠ QUÁ, CHỊ THẤY
THẾ KHÔNG?

SAO
MẶT EM
TÀI THẾ
CONAN?



MÀ LÀ
GIẾT NGƯỜI
TRONG
PHÒNG KÍN



THÌ
SAO

NÓ ĐỔ VÀO CHÂN
GHẾ TRƯỚC BÊN
TRÁI, VÀ MỘT ÍT
Ở CHÂN BÊN
PHẢI NÀY



LẠ? CÀ PHÊ ĐỔ
VÀO GHẾ RỒI CHẢY
XUỐNG THÂM THÔI MÀ



Ừ,
ĐÚNG
RỒI

NGHĨA LÀ LÚC CÀ PHÊ ĐỔ
THÌ CHÂN GHẾ PHẢI NÀY
Ở ĐÂY, PHẢI KHÔNG Ạ?



NÊN CÓ
VẾT CỦA
CHÂN GHẾ
ĐÚNG
KHÔNG?







11





12



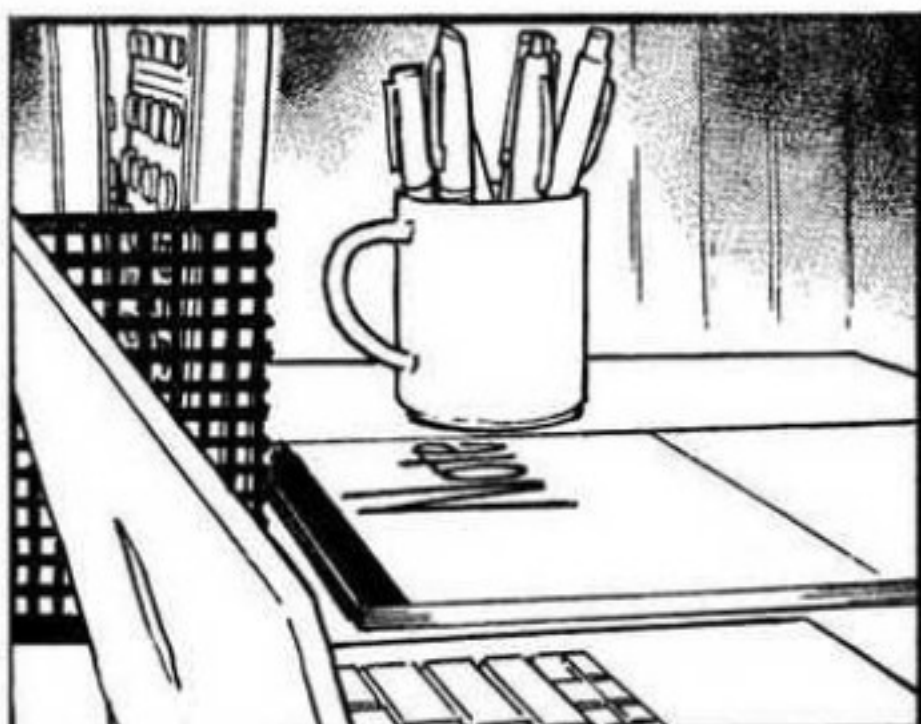


NOTE: NAMES THAT ENDS WITH -KO ARE GIRLS NAMES



13





14





15





DÙ CÓ ÍT NGƯỜI Ở
BÃI ĐỖ XE BÊN DƯỚI,
NẾU HẮN ĐU DÂY HAY
ĐI BẰNG GÌ XUỐNG,
THÌ PHẢI CÓ AI
NHÌN THẤY CHỨ

HƠN NỬA
TA ĐANG
Ở TẦNG
20



NẾU VẬY
THÌ CHỈ
CÓ THỂ LÀ
THẾ THÔI

CŨNG CÓ THỂ DỪNG TÀU
LƯỢN NHƯ KAITO KID,
NHNG MƯA THẾ NÀY
THÌ KHÓ LẮM

16



TUY
ĐAU
LÒNG

NHƯNG
ĐÓ LÀ
SỰ THẬT!

VẬY THÌ SỰ THẬT LÀ GÌ NHỈ ?

HẾT CHƯƠNG 11 TẬP 60

DETECTIVE CONAN



Vị đắng của
SỰ THẬT

TẬP 59
SẼ ĐƯỢC NXB
KIM ĐỒNG PHÁT
HÀNH VÀO ĐẦU
THÁNG 12

THUC HIEN
CONAN.TRANSLATOR UK265





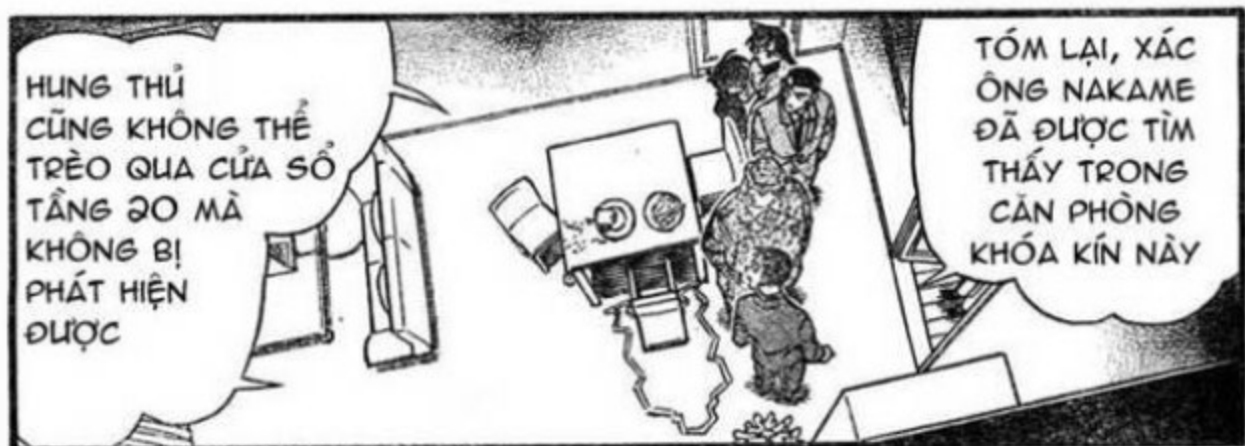
NẾU VẬY
TA PHẢI
GIẢI ĐƯỢC
VỤ NÀY
TRƯỚC

CÓ THỂ
ANH TA
ĐẾN XÓA
DẤU VẾT
VỤ GIẾT
NGƯỜI
TRONG
PHÒNG
KÍN NÀY



VẬNG. CỐ ĐIỀU CHƯƠNG TRÌNH
"24H VỚI THẨM TỬ KOGORO
MOURI" ĐÃ BỊ HỦY NHƯNG
VÌ LÝ DO NÀO ĐÓ SOMEI
LẠI IM LẶNG VÀ ĐI CÙNG
THẨM TỬ MOURI ĐẾN ĐÂY
ĐỂ GẶP NẠN NHÂN

VẬY LÀ
ANH TA CÓ
BẰNG CHỨNG
NGOẠI PHẠM



HUNG THỦ
CŨNG KHÔNG THỂ
TRÈO QUA CỬA SỔ
TẦNG 20 MÀ
KHÔNG BỊ
PHÁT HIỆN
ĐƯỢC

TÓM LẠI, XÁC
ÔNG NAKAME
ĐÃ ĐƯỢC TÌM
THẤY TRONG
CĂN PHÒNG
KHÓA KÍN NÀY

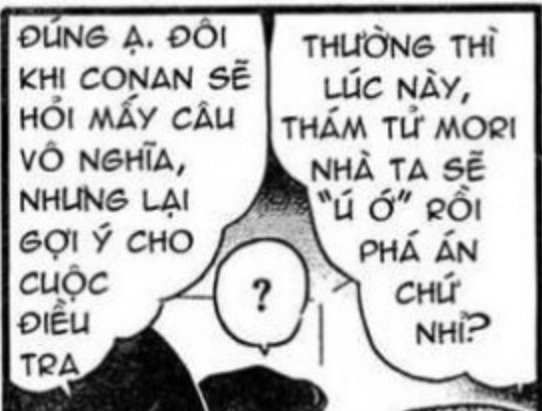
3



KÌA

CHỊ ĐÃ BẢO KHÔNG
LÀ KHÔNG! ĐỪNG CÓ
HỎI LINH TINH NỮA
CONAN!

TẠI
SAO
LẠI
KHÔNG
ĐƯỢC
À?



ĐÚNG Ạ. ĐÔI
KHI CONAN SẼ
HỎI MẤY CÂU
VÔ NGHĨA,
NHƯNG LẠI
GỢI Ý CHO
CUỘC
ĐIỀU
TRA

THƯỜNG THÌ
LÚC NÀY,
THẨM TỬ MORI
NHÀ TA SẼ
"Ú Ớ" RỒI
PHÁ ÁN
CHỨ NHÌ?

?



À
KHÔNG
ĐẦU

CÓ LIÊN
QUAN ĐẾN
VỤ ÁN
KHÔNG?

CÓ GÌ
LẠ VẬY
CONAN?



VÌ CỐ AI ĂN
NỬA ĐÀU A,
CHO CHÁU
ĂN NHÉ

HẢ
?!

CONAN
BẢO ĐỐI
NÊN ĐÒI ĂN
MIẾNG BÁNH
TRÊN BÀN

NÓI ĐỐI.
HAI NGƯỜI ĐỊNH
ĂN MẢNH CHỨ GÌ?
CỐ ĐỦ HAI
MIẾNG MÀ

KÌA CONAN,
ĐÓ LÀ BẰNG
CHỨNG QUAN
TRỌNG MÀ,
BỌN ANH
PHẢI GIỮ
KIỂM TRA

À
SAO
?

NÓ ĐÃ
CẮT LÀM
2 SẴN
ĐẤY

THÌ
TRÔNG
MIẾNG
BÁNH
KÌA
KÌA

2 PHẦN BÁNH
NẰM CẠNH NHAU
TRÊN Dĩa TRÔNG
CỨ NHƯ' LÀ MỘT
PHẦN BÁNH
VẬY

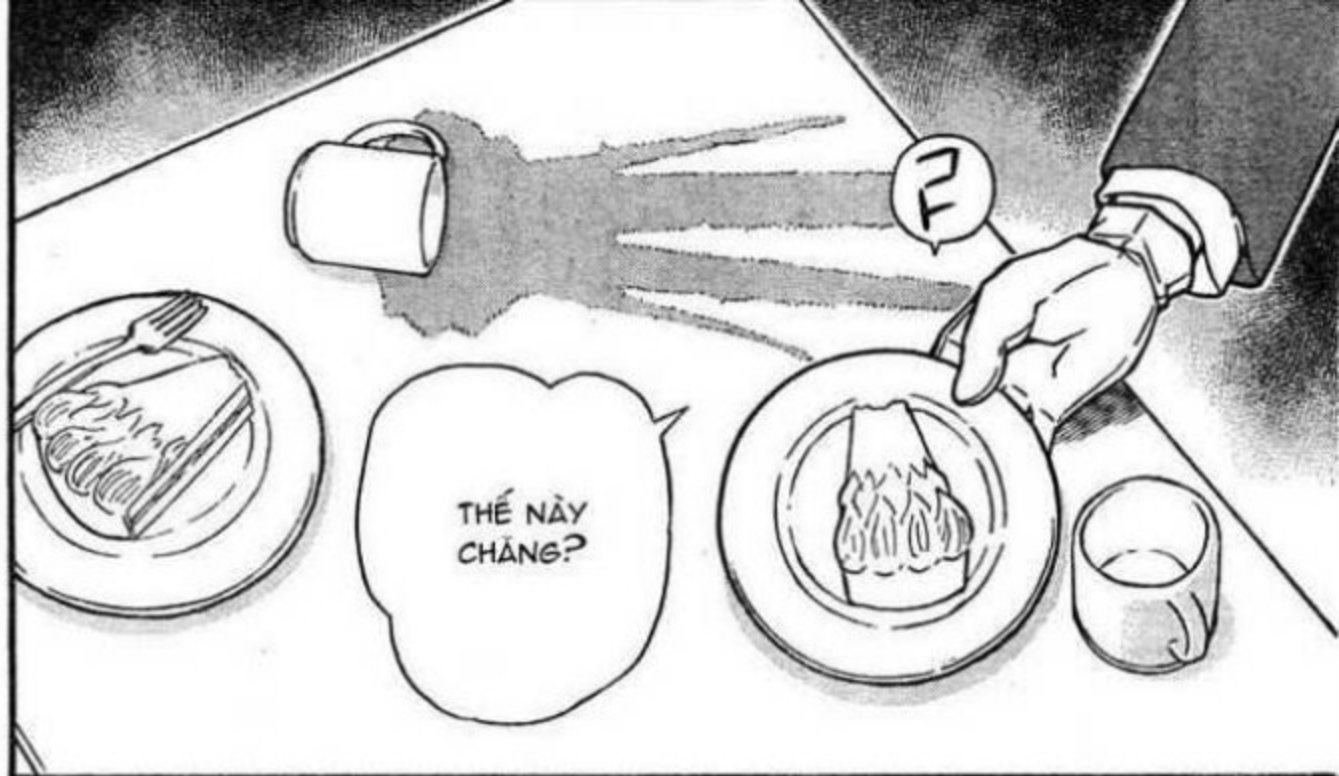
ÔNG TA
MUỐN ĂN
GIAN THÊM
MỘT PHẦN
BÁNH

CHẮC
LÀ VÌ
...

TẠI
SAO LẠI
LÀM VẬY
?

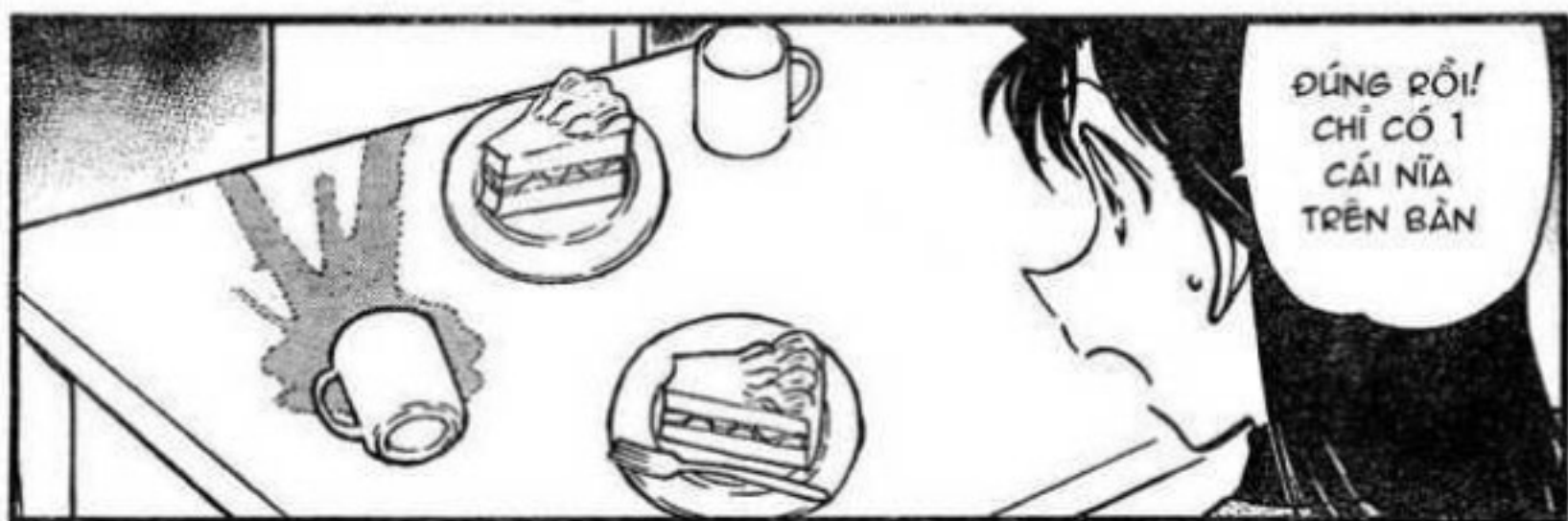
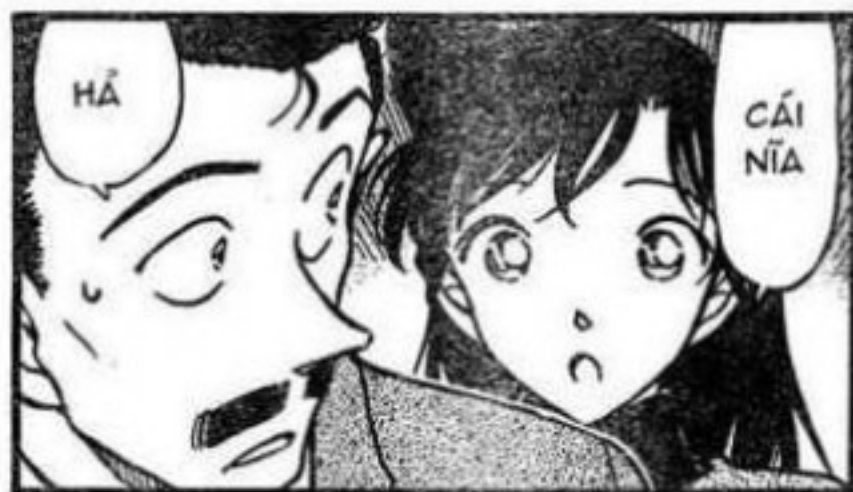
Ồ
ĐÚNG
THẾ





6





VÀNG, VÌ GẦN ĐÂY
ÔNG TA CỨ GÂY
KHÓ DỄ CHO TÔI
TRONG CÔNG VIỆC

VẬY CẬU
ĐÃ GIẾT
ÔNG
NAKAME?

VÌ SAU KHI
PHÁT HIỆN XÁC
ÔNG NAKAME
MÀ KHÔNG GIẢ
BỘ HẾT LÊN
NGÀY THÌ TÔI
SẼ BỊ NGHI
NGỜ MẮT

VỘI QUÁ
NÊN TÔI
PHẢI GIẤU
NÓ VÀO
TRONG ÁO

CÁCH THỰC HIỆN THÌ
NGÀI THANH TRƯA ĐÃ BIẾT RỒI
TÔI MANG BÁNH ĐẾN, BỎ ĐỘC VÀO
CÀ PHÊ, GIẢ VỜ CỐ CHUYỆN GẤP
RỒI ĐI. CÒN NHẮC ÔNG TA KHÓA
CỬA CÁN THẬN NỮA

TÔI ĐỊNH CẮT
ĐI KHI TÔI RỜI ĐÂY NHƯNG
ÔNG NAKAME BẢO CỨ
ĐỂ ĐẤY MÀ ĐI ĐI,
ÔNG ẤY DỌN CHO

LÚC VỀ RỒI
TÔI MỚI NHỚ RA
VẪN ĐỂ BÁNH VÀ
CÀ PHÊ TRÊN BÀN

1 ĐỒNG NGHIỆP
Ở CÔNG TY VÀ
NGƯỜI BÁN
THUỐC

HẢ

NHƯNG LÚC ÁN
MẠNG KHOẢNG
6H30, CÓ
NGƯỜI NHÌN THẤY
ANH Ở QUẦY
THUỐC GẦN
CÔNG TY MÀ

THẾ NÊN TÔI KIỂM CỐ
ĐẾN ĐÂY VỚI ÔNG MOURI
ĐỂ XÓA DẤU VẾT
NHƯNG HÌNH NHƯ TÔI LẠI
LÀM LỘN XỘN LÊN

CÁI ĐÓ...
TÔI CỐ TÌNH
ĐỔ LÊN ĐÂY

XÉT DẤU VẾT
VẾT CÀ PHÊ
TRÊN SÀN, THÌ
CHẮC CHẮN CÓ
NGƯỜI NGỒI
TRÊN GHẾ
KHI CÀ PHÊ
BỊ ĐỔ

THẾ CÒN
CHỖ CÀ
PHÊ ĐÓ
THÌ SAO?

ĐÚNG LÀ TÔI
CỐ ĐI MUA THUỐC,
NHƯNG LÚC 5H CƠ.
MÙA NÀY TRỜI TỐI
NHANH NÊN CHẮC
HỌ NHỚ NHẦM

ANH CÓ
NHỚ LÀ
LÚC NÀO
KHÔNG?

NÓ ĐÃ
KHỎ RỒI

NHƯNG TÔI
KIỂM TRA
VẾT CÀ PHÊ

ĐỂ GIẢ
LÀM ẮN
MẠNG
TRONG
PHÒNG
KÍN

TRƯỚC KHI ÔNG
MOURI VÀO
PHÒNG, TÔI
NHỎ 1 ÍT LÊN
GHẾ RỒI MỚI
ĐỔ VÀO
BỒN HOA

ANH KHÔNG CHẮC
ĐÚNG KHÔNG?
TỪNG ẤY THỜI GIAN
CŨNG ĐỦ
KHỎ RỒI

KHÔNG NHỚ RÕ
LẮM, NHƯNG
CHẮC KHOẢNG
30-40' SAU
KHI NHẬN ĐƯỢC
ĐIỆN BÁO
ẮN MẠNG

CHÍNH LÀ
HUNG THỦ
VÀ KẺ ĐÓ
ĐÃ TRỐN
THOÁT
ĐƯỢC!

AI CÓ THỂ
KHOÁ PHÒNG
VÀ TRỐN
ĐI ĐƯỢC
CƠ CHỨ!

NẾU TÔI KHÔNG
PHẢI LÀ NGƯỜI
LÀM ĐÓ CÀ PHÊ
RA GHẾ THÌ AI
MỚI ĐƯỢC CHỨ?







CHẮC LÀ
ĐỂ NÓI
RẰNG
MÌNH SẼ
TỰ TỬ

VẬY CÔ ẤY
ĐÃ GỌI CHO
SOMEI TRƯỚC
KHI CHẾT À?

SAO
LẠI
THẾ



BIẾT CHẮC
ÔNG TẠ
ĐÃ CHẾT,
CÔ ẤY
RA NGOÀI
LAN CẠN
VÀ NHẢY
XUỐNG
TỰ TỬ

CÔ ẤY ĐÃ
MANG BÁNH
ĐẾN, VÀ BỎ
ĐỘC VÀO CÀ
PHÊ CỦA ÔNG
NAKAME



K-
KHÔNG

VÌ SOMEI
LÀ NGƯỜI
CÔ ẤY
YÊU
THƯƠNG
NHẤT





CẬU
NỖ ĐỂ
VẬY
SAO ?

CẬU ĐÃ ĐỂ
CÔ ẤY NẠM
TRONG CỐP XE
MÀ CÒN CHƯA
KỊP LAU KHÔ
NƯỚC MƯA

SAU KHI
NHẢY TỪ
TẦNG 20,
MAIKO RƠI
XUỐNG KHU
ĐẬU XE

VỤ
ÁN MẠNG
TRONG
PHÒNG
KÍN ĐÃ
ĐƯỢC PHÁ

ĐÚNG NHƯ
SUY LUẬN,
XÁC CỦA
MAIKO ĐÃ
ĐƯỢC TÌM
THẤY TRONG
CỐP XE
SOMEI

KIỂM
TRA
CHIẾC
XE
NGAY!

RÕ

MA-
MAIKO
...

NGÀNH
GIẢI TRÍ
TẮY CHAY
CÔNG TY
SOMEI VÌ
ANH TỪ
CHỐI ĐỀ
NGHỊ CỦA
NAKAME

VÌ CÔ KHÔNG
MUỐN SOMEI
BUỒN THÊM NỮA...
NAKAME ĐÃ HỦY
TOÀN BỘ CHƯƠNG
TRÌNH VÀ ĐE DOẠ
SẼ LÔI KÉO...

MAIKO
GỌI ĐIỆN
NÓI VỚI
SOMEI
RẰNG
CÔ ẤY
ĐÃ GIẾT
NAKAME

CHỈ TRƯỚC
KHI NHẢY
XUỐNG,
CÔ ẤY
MỚI GỌI
CHO SOMEI

CÔ ẤY ĐÃ DỰ TÍNH
CẢ CÁI CHẾT CHO
MÌNH, CŨNG KHÔNG
NÓI VỚI SOMEI
RẰNG MÌNH ĐÃ
NGHI VIỆC Ở CÔNG
TY MỘT NGÀY
TRƯỚC ÁN MẠNG

HẢ

MỘT
NGÀY
SAU

BẰNG
GIỌNG NÓI
YẾU ỚT,
ĐÃ BỊ
TIẾNG MƯA
ẤT ĐI

NÓI
HẾT
TÌNH
CẢM
CỦA
MÌNH

Ừ, BỐ
ĐÃ ĂN
PHẦN
BỐ
RỒI

BỐ ĂN
MIẾNG
BÁNH
TRONG
TỦ RỒI
À?

MÀ
KHOAN
...

A
ĐÚNG
RỒI

NHÌN KỸ
LẠI ĐI.
LÀ HAI
PHẦN
ĐẬY

SAO
CHỈ
CÒN
MỘT
THỜI

LẠ NHỈ, MẸ
NÓI MUA 3
PHẦN BÁNH
VÀ CẮT TRONG
TỦ LẠNH MÀ



WWW
UK265
COM
WWW
UK265
COM
WWW
UK265
COM

